Ministerio de Educación

Gobierno de Chile

Contigo **Aprendo**

Plan de Alfabetización

Las Letras **Hablan**

Guía Metodológica para Monitoras y Monitores

Coordinación Nacional de Educación de Personas Jóvenes y Adultas

Las Letras Hablan

Guía metodológica para monitoras y monitores de alfabetización

Elaborada por:
Ana Casassus B.
Judith Reyes G.

Coordinación general:
M. Isabel Infante R.

Ministerio de Educación
Gobierno de Chile

LAS LETRAS HABLAN
Guía Metodológica

Propiedad del Ministerio de Educación

Inscripción Nº 120.269

División de Educación General

Coordinación Nacional de Educación de Personas Jóvenes y Adultas

Diagramación: Antonia Gómez C.

Distribución Gratuita

Reimpresión por A Impresores, año 2021

Índice

1. Criterios metodológicos
de la alfabetización de personas jóvenes y adultas....7

2. Características del Texto-cuaderno "Las letras hablan"....15

3. Estructura del Texto-cuaderno....17
La letra....18
Matemáticas....18
Materiales....19
Estructura didáctica de la unidad....19
Ejercicios de pre-escritura o apresto....21
La lectura....21
La escritura....22
La primera sesión....22
Técnicas y materiales de apoyo al aprendizaje....23

4. Sugerencias metodológicas para cada unidad....27
Unidad 1....27
Unidad 2....31
Unidad 3....33
Unidad 4....34
Primera unidad de repaso....36
Unidad 5....37
Unidad 6....39
Unidad 7....41
Unidad 8....42
Segunda unidad de repaso....45
Unidad 9....45
Unidad 10....47
Unidad 11....49
Unidad 12....51
Tercera unidad de repaso....53
Unidad 13....54
Unidad 14....56
Unidad 15....59
Unidad 16....60
Cuarta unidad de repaso....62

5. Sugerencias de actividades complementarias....63

ANEXO.....67

Algunas nociones de gramática.....67
1. La gramática.....67
2. Ortografía acentual.....67
3. Ortografía literal.....68
4. Ortografía puntual.....68
5. Estructuras silábicas.....71
6. Algunos conceptos.....73

BIBLIOGRAFÍA.....75

Presentación

Esta Guía Metodológica pretende ser un apoyo para el trabajo de docentes y monitores en la relevante y compleja tarea de facilitar que personas jóvenes y adultas se apropien del lenguaje escrito.

Las personas que no dominan el código escrito han vivido en una cultura predominante oral. En este documento, monitoras y monitores encontrarán ideas para profundizar el trabajo de alfabetización, para transitar desde el mundo de la oralidad hacia un código escrito pleno de descubrimientos y signi icados para los educandos.

Esta Guía orienta sobre los aspectos medulares de un proceso de alfabetización, expone el método que lo sustenta e incluye numerosas sugerencias para cada uno de los pasos que sigue el texto-cuaderno Las Letras Hablan. Esperamos que les ayude a organizar momentos de aprendizaje que motiven eficazmente a las personas adultas a seguir aprendiendo.

La alfabetización es el primer paso para incorporarse a un sistema de educación permanente. Esperamos que en el marco del Plan de Alfabetización "Contigo Aprendo" los monitores y monitoras estimulen a sus estudiantes a continuar su camino educativo a través de la nivelación de estudios. El Ministerio de Educación, por su parte, continuará realizando los esfuerzos necesarios para ofrecer la posibilidad de acceder a la nivelación de estudios a las personas jóvenes y adultas que lo requieran.

Coordinación Nacional de Educación de
Personas Jóvenes y Adultas.
Ministerio de Educación.

1. Criterios metodológicos de la alfabetización de personas jóvenes y adultas

Plantearse la alfabetización de personas jovenes y adultas implica pensar no sólo cómo hacerlo, sino también *por qué y desde dónde*. De ahí que sea necesario reflexionar en torno a algunos fundamentos de la alfabetización, que ayuden a orientar la tarea de monitoras y monitores.

Por esto, se presenta alguna información acerca de educadores y corrientes de pensamiento que ofrecen una fundamentación teórica y metodológica de esta práctica, de modo de facilitar y enriquecer el trabajo de monitoras y monitores.

El enfoque y método de Paulo Freire

La mayor parte de las personas interesadas en el tema de la alfabetización de adultos, conoce la figura de Paulo Freire. Este educador ha jugado un papel relevante en la alfabetización de personas jóvenes y adultas en los últimos 35 años, en América Latina y otras regiones del mundo.

Paulo Freire considera que la educación y, en particular, la alfabetización deben aportar no sólo conocimientos teóricos o habilidades técnicas, sino fundamentalmente valores y actitudes que faciliten el que las personas se reconozcan como protagonistas de sus vidas, asuman una responsabilidad en su medio, comprendan críticamente la realidad social y cultural que los circunda y puedan actuar con creatividad para mejorarla.

Freire hace énfasis en que todos los seres humanos tienen el derecho y la responsabilidad de ser sujetos, de tener una actitud activa en su medio de vida y de trabajo, de desarrollar la iniciativa, la participación y la solidaridad.

Junto con ello, considera que un estilo de educación participativo facilita el aprendizaje y la internalización de estas actitudes y valores.

Para eso, el diálogo es central; a través de él educadores y educandos aprenden unos de otros, mediados por su condición de vida. A través de él se reflexiona críticamente sobre el mundo que los rodea y sobre cómo actuar para cambiarlo.

El diálogo tiene como referencia la vida de cada persona: sus historias personales, su vida familiar, de trabajo, sus expectativas y sueños.

Por esto, **el método psicosocial**, diseñado por Paulo Freire, busca recoger y mostrar aspectos de la realidad particular de los educandos, para que sean analizados por el grupo, con la ayuda de un educador. Así, las personas jóvenes y adultas observan su realidad y vislumbran posibilidades de cambio.

Desde el punto de vista de la apropiación del lenguaje escrito, Paulo Freire propone comenzar con el análisis de una lámina, que representa la *codificación* de una situación de la vida de las personas interesadas en alfabetizarse. Esta codificación es presentada, luego, a través de *palabra generadora (*por ejemplo la palabra *pala,* representando las condiciones de trabajo de las personas que trabajan en el campo), esto es, de un sustantivo que expresa una situación de vida. Los alfabetizandos vinculan, de este modo, el lenguaje escrito con su realidad de vida; **van aprendiendo a escribir su mundo.**

Estas palabras generadoras se presentan luego separadas en sílabas (*pa - la*); a continuación, los educandos conocen toda la *familia silábica,* a través de lo que se denomina *ficha de descubrimiento.* Trabajando con este conjunto de sílabas (*pa pe pi po pu; la le li lo lu*) el alfabetizando aprende a construir las palabras; su aprendizaje se realiza en forma activa.

A continuación se señalan algunas características de la **metodología participativa** que deberían considerarse en el proceso de alfabetización:

- Da relevancia al trabajo grupal: el aprendizaje de cada uno es apoyado y estimulado por el grupo.
- Toma en cuenta las experiencias de la vida de las personas como fuente de aprendizajes.
- Busca superar la pasividad; fomenta la iniciativa y crea condiciones para expresar el sentir de cada uno, estimula la creatividad y la participación activa en el grupo.
- Promueve el diálogo y el mutuo aprendizaje entre educadores y educandos, en un ambiente de respeto e igualdad.
- Permite rescatar la memoria y las tradiciones culturales de los grupos. Al dar cabida a la expresión auténtica de los participantes, emerge la memoria y la pertenencia a grupos culturales, lo que enriquece el diálogo y la identidad grupal.
- Reflexiona en torno a las condiciones de la vida de las personas; ayuda a que los participantes desarrollen habilidades para enfrentarlas de mejor manera y emprendan acciones que ayuden al mejoramiento del entorno próximo.

Los monitores y monitoras y el proceso de enseñanza - aprendizaje

La labor de las monitoras y monitores de alfabetización es central en el proceso de aprendizaje. Algunas ideas que pueden ayudar a orientar esta tarea desde una perspectiva participativa, son las siguientes:

- Las personas adultas tienen mucha experiencia y conocimientos. Monitores y monitoras saben algunas cosas *distintas*, y por lo tanto pueden ayudarles a desarrollar las nuevas habilidades de lectura y escritura.

  Para enfatizar el papel *activo* del que aprende, es preferible hablar de alfabetizandos en lugar de analfabetos.

- La monitora o monitor debe comportarse como un facilitador del aprendizaje. En el proceso de alfabetización, el énfasis está puesto en el aprendizaje y no en la enseñanza. El papel más activo, el protagonismo, por tanto, es de las personas que aprenden. De este modo, es conveniente que las personas adquieran autonomía progresivamente, de manera que vayan leyendo y descubriendo cosas por sí mismas.

- Para facilitar el aprendizaje, ya que las experiencias escolares anteriores pueden haber causado tensión, las personas necesitan espacios lúdicos, de risa, de humor y también de respaldo afectivo, por lo que es importante que el monitor o monitora promueva un ambiente de confianza y libertad en el grupo, sin que ello interfiera con el necesario clima de trabajo y aprendizaje.

- Monitoras y monitores de alfabetización pueden involucrarse también, en la medida de sus posibilidades, en la vida comunitaria del grupo: conocer el barrio o lugar, frecuentarlo, observar los problemas, ayudar a promover acciones para encontrar soluciones.

- La realidad del grupo, sus actividades laborales, la historia de la localidad, las fiestas comunitarias, las tradiciones culturales, son una fuente importante de material para la conversación y reflexión grupal, a la vez que de contenidos para actividades de lectura y escritura.

- Es conveniente que, además de las actividades propuestas en el Texto-cuaderno, se promuevan actividades vinculadas con la realidad de cada grupo, como contar y escribir una tradición del lugar, escribir qué problemas hay en el barrio, cómo nos gustaría que fuera, qué podemos aportar, etc.

- Es necesario dar cabida a la situación familiar, social y laboral de las personas, acogiendo sus inquietudes y necesidades. Ello fortalece también la *motivación* en el proceso de alfabetización.

- La motivación no se adquiere o posee de una vez para siempre. Es un

proceso dinámico. Por tanto, es necesario estimular constantemente a las personas adultas que se alfabetizan, con el fin de reforzarlas.

- No basta con la estimulación verbal del monitor o monitora. Lo más importante es que las personas observen y valoren sus propios logros en el proceso de aprendizaje de la lectura y escritura. Contribuye a fortalecer la motivación de las personas jóvenes y adultas que aprenden a leer y a escribir, el percibir este proceso como un *desafío* personal, como una tarea que puede ser larga y difícil, pero que se puede superar con el esfuerzo personal, el apoyo del grupo y la ayuda del monitor o monitora.

- Es interesante que monitores o monitoras lleven un cuaderno en el que escriban el "diario de vida" de su grupo: la planificación de las sesiones, la evaluación de las actividades, notas sobre las preocupaciones más importantes de las personas, expresiones significativas, dichos, canciones, refranes, formas de trabajar, creencias y otros aspectos.

- Afabetizar no es sólo enseñar a leer y escribir, sino que implica aprender (o reaprender) el protagonismo, la creatividad, la autovaloración. Promueve el que las personas que se alfabetizan asuman el lenguaje escrito como una herramienta más para participar y comunicarse en su comunidad. Es un proceso que significa una *apertura del mundo* y en ese sentido es muy importante y valioso, y hace que la tarea del monitor o monitora, aun cuando suele ser anónima y casi invisible socialmente, sea gratificante y enriquecedora. Hay que considerar que se trabaja para que cada persona pueda ser protagonista de su vida, participando mejor en su comunidad, desarrollando la creatividad; en el fondo, se trabaja para construir una sociedad más justa.

Algunos consejos rápidos para monitoras y monitores:

- No imponer la propia manera de pensar y actuar al grupo.
- No improvisar; preparar siempre las sesiones previamente.
- No intentar controlar todo lo que ocurre en una sesión de trabajo.
- No monopolizar el uso de la palabra.
- Es conveniente que las y los alfabetizandos sepan quién es la monitora o monitor, qué estudios y experiencia tiene, cómo se orienta en el proceso, cómo se organiza, cuánto tiempo dura aproximadamente, qué oportunidades tienen las personas de continuar estudios, etc.

- Tener una actitud paciente. No es conveniente apurar el proceso, sino acompañar el aprendizaje que las personas hacen a su propio ritmo y de acuerdo a su esfuerzo y perseverancia.
- No fomentar el individualismo o la competencia dentro del grupo.
- No enseñar los nombres o sonidos de las letras. El nombre "eme" no coincide con el sonido "m". En la alfabetización, la unidad menor es la sílaba, no la letra. Suele ayudar el dibujar, por ejemplo, una letra b junto al barco, bote, etc., de manera que las personas asocien el sonido a la palabra y al objeto.
- No comenzar enseñando el abecedario. Es una actividad que puede ir al final del proceso de alfabetización, no porque sirva efectivamente para aprender a leer y escribir, sino porque es útil para otras actividades de la vida diaria, tales como buscar en la guía telefónica, consultar el diccionario, etc.
- No es necesario dar tareas para la casa. En todo caso, es conveniente conversar con el grupo acerca de ello. Depende de varios factores, como la periodicidad con que se reúna el grupo, la disponibilidad de condiciones para hacer tareas en la casa, etc. Es importante que las personas no se sientan presionadas por las tareas, o sientan que si no las hacen no pueden asistir a la sesión de trabajo.

En el proceso de alfabetización conviene también tener en cuenta los aportes de la la **teoría constructivista.**

De acuerdo a este enfoque, el conocimiento se construye colectivamente; el aprendizaje es un proceso activo, y lo que realmente se aprende es aquello que resulta verdaderamente significativo de acuerdo a la circunstancia y al contexto de cada persona.

Durante el proceso de aprendizaje, se interpreta la realidad a partir de las representaciones cognoscitivas previas, a las que se va integrando la nueva información. Así, las propias historias personales de los y las estudiantes forman parte del proceso educativo.

Las estructuras del conocimiento, que cada persona posee -relacionadas con la cultura del grupo-, son necesarias para interpretar la nueva información, para razonar a partir de lo que se conoce y para resolver problemas. Así, la construcción de nuevos conocimientos está mediada por el grupo social y cultural al que el sujeto pertenece.

La concepción constructivista del aprendizaje sostiene que el contexto es más relevante para el aprendizaje, que la mera información aislada o descontextualizada, porque no se relaciona con las referencias culturales de los sujetos.

Por otra parte, los cambios psicológicos que supone un proceso de aprendizaje, no ocurren por separado en la conciencia, sino que se establecen relaciones entre las "funciones" u "operaciones" de ella. Así, un aprendizaje nuevo implicará cambios en la percepción, en la memoria, en el pensamiento, y en las relaciones que existen entre estos aspectos. El aprendizaje será más significativo cuando incorpore las distintas funciones.

Así, las personas jóvenes y adultas involucradas en procesos educativos, desarrollarán aprendizajes más ricos y significativos cuando pongan en juego la mayor parte de sus capacidades -cognitivas, afectivas, motoras-; cuando se les desafíe efectivamente a establecer relaciones entre sus conocimientos previos y la nueva información; y cuando el proceso responda a necesidades diversas, tales como la necesidad de conocimiento, de pertenencia, de expresión y de creatividad.

Hay que considerar que las personas jóvenes y adultas que no han tenido acceso al aprendizaje de los códigos de la cultura letrada, forman parte de otros contextos culturales.

Así, por ejemplo, quienes nacen y se forman en el seno de las comunidades indígenas, pueden tener o no acceso a la cultura letrada a través de la escolarización, pero sin lugar a dudas adquieren los elementos culturales propios de su comunidad, tales como el idioma, las creencias, las formas de trabajar la tierra, de relacionarse con la naturaleza, de alimentarse, etc. Todo esto constituye un universo de significados propio, es decir, una cultura, un modo de vida. Por lo tanto, aun cuando esas personas puedan ser analfabetas, no son "incultas", sino que *poseen elementos culturales diferentes*.

Del mismo modo, los campesinos adquieren la cultura propia de su familia y comunidad; una cultura que suele tener que ver con formas de trabajar, de alimentarse, de recrearse, y con una sabiduría para la vida práctica que se expresa, por ejemplo, en dichos, refranes y relatos.

También los sectores populares urbanos crean formas propias de vincularse y relacionarse entre sí, inspirándose a menudo en valores como la solidaridad, la creatividad y la capacidad de organización. Sobre esta base, generan variadas estrategias de sobrevivencia para enfrentar sus carencias materiales.

Un aspecto común a las diversas formas culturales vigentes en el país es la importancia de la oralidad. A través de ellas se transmiten y recrean las tradiciones más arraigadas, tales como artesanía, formas musicales, letras de canciones, cuentos y leyendas.

El predominio de lo oral tiene que ver también con el aprendizaje directo, participativo y práctico. La artesanía, por ejemplo, no se aprende primero "teóricamente" , sino observando y practicando desde el inicio; de igual modo, la música tradicional: se aprende estando cerca del cantor, ensayando, equivocándose, experimentando.

En algunos sectores, la transmisión oral de tradiciones como los cuentos y leyendas, se ha debilitado, producto de la presencia de medios masivos de comunicación, especialmente de la televisión.

Los cuentos que contaban abuelas y abuelos implican la transmisión de un imaginario colectivo a los más jóvenes de la comunidad. Ese espacio de algún modo está siendo ocupado por los mensajes de la televisión, con contenidos de índole comercial y frecuentemente ajenos a la vida cotidiana de las personas.

La televisión comercial no prepara para la comunicación ni el relato, pues no requiere del diálogo, sino de una actitud pasiva de los espectadores. No ocurre así con la tradición oral, que permite el ejercicio de la memoria y la capacidad de expresión.

Será muy positivo, en este contexto, que las acciones alfabetizadoras refuercen las tradiciones culturales locales, como forma de preservarlas y permitir su continuidad. De este modo las personas desarrollan la creatividad y protagonismo, a la vez que valoran, conservan y recrean su propia cultura.

El trabajo educativo en grupo y talleres de alfabetización puede ser facilitado por la intención de acercar el lenguaje oral de los grupos, a la escritura, de manera que los participantes sientan que a través de lo escrito pueden expresar, con sus propias palabras y sintaxis, sus sueños, experiencias y necesidades.

Así, el sentido de la alfabetización no es reemplazar la cultura oral, sino enriquecerla con el uso de la lectura y escritura, a la vez que facilitar la vida cotidiana de las personas jóvenes y adultas.

Las personas jóvenes y adultas con escaso dominio de la lecto-escritura, desarrollan en su vida diaria diversas estrategias de aproximación al medio letrado, con el que siempre están en contacto. Ellos y ellas “se las arreglan” para orientarse, para descifrar signos, para reconocer visualmente códigos, etc.

En un proceso educativo es conveniente conversar acerca de estas estrategias, pues implican creatividad y desarrollo de diversas habilidades que cada uno trae consigo, lo que constituye un buen punto de partida para el aprendizaje.

Es conveniente practicar, desde el inicio del proceso alfabetizador, la lectura y escritura en relación con las necesidades cotidianas de información y de comunicación. Se pueden escribir comunicaciones para la escuela, cartas a familiares y amigos, actas de reuniones; leer y completar formularios de instituciones públicas, como municipalidades, consultorios, bancos; leer y observar boletas de consumo (luz, agua, teléfono, compras, etc.); y otras actividades similares que sean de interés o de utilidad para los miembros del grupo.

La culminación del proceso de alfabetización inicial debiera ser el momento en que los alfabetizandos comiencen a practicar la lectura y la escritura para recrearse, para buscar nueva información, cuando libremente decidan expresar su experiencia o sus proyectos por escrito. En ese momento será claro que han internalizado la lectura y la escritura como una herramienta expresiva, de comunicación, y que han asumido un mayor protagonismo en su medio cotidiano.

2. Características del Texto-cuaderno "Las letras hablan"

❖ Es un texto para personas jóvenes y adultas. Se intenta respetar la heterogeneidad de esta población, considerando los distintos tipos de personas que participan en procesos de alfabetización: jóvenes desertores del sistema escolar, obreros y obreras, dueñas de casa, trabajadoras de casa particular, temporeras y temporeros, campesinos y campesinas, artesanos y artesanas, personas de pueblos indígenas que habitan en el campo o en la ciudad y adultos mayores.

❖ Los temas abordados en el Texto-cuaderno provienen de la vida cotidiana de las personas jóvenes y adultas. Son los siguientes: desarrollo personal, salud, familia, trabajo, medio ambiente y diversidad cultural.

❖ El Texto-cuaderno *Las letras hablan* sigue el método de Paulo Freire, con algunas adaptaciones. En primer lugar, hay una fotografía que acompaña un *texto* de motivación, que introduce el *tema generador.* De este texto se escoge *una palabra generadora*, que puede ser un verbo, un sustantivo o un artículo. Luego, se procede de la manera señalada más arriba, es decir, formando palabras nuevas a través de la combinación de sílabas.

❖ El Texto-cuaderno incluye lecturas al comienzo y al final de cada unidad, las que serán leídas por la monitora o monitor. Estos textos de lectura intentan recoger la experiencia e inquietudes de las personas jóvenes y adultas que participan en procesos de alfabetización. De esta manera, se espera que puedan sentirse interpretados; a la vez que perciban que el lenguaje escrito es accesible para ellos, en la medida que se vincula con su experiencia y necesidades.

❖ Estos textos de lectura procuran no destacar aspectos negativos o carencias de los destinatarios, sino aspectos positivos, creativos, lúdicos y constructivos.

❖ Se espera que el Texto-cuaderno cumpla con una función más allá del proceso de alfabetización. Por ello, los textos de lectura entregan información que puede resultar útil para la vida cotidiana de las personas.

❖ Se intenta *contextualizar* el Texto-cuaderno de acuerdo a las diversas realidades del país, incluyendo todas las zonas o regiones a través de sus tradiciones, geografía, flora y fauna. Por esto, se utilizan sólo testimonios

y textos nacionales, y se consideran los grupos étnicos del país. El Texto-cuaderno intenta recoger la realidad de la vida de los participantes de los grupos de alfabetización, sin que ello signifique *reducir* el mundo a su realidad inmediata, sino facilitar también el acceso a otras experiencias y, por tanto, a otros conocimientos más distantes de su vida cotidiana.

❖ Desde el punto de vista pedagógico, el énfasis está puesto en el *aprendizaje* más que en la *enseñanza*. El proceso de aprendizaje de las personas jóvenes y adultas se realiza a partir de las relaciones que cada uno establece entre los conocimientos nuevos y los saberes que trae consigo. De este modo, se pretende que en el proceso de alfabetización las personas valoren lo que saben e incorporen y practiquen sus nuevas habilidades en relación con su contexto de vida. El trabajo de las y los monitores puede facilitar en gran medida este proceso, sobre todo si mantienen una actitud de promoción y estímulo de la participación personal y grupal; si valoran los conocimientos de los educandos y los motivan a aportarlos en su familia y comunidad.

❖ En la perspectiva de favorecer el aprendizaje de los alfabetizandos, se espera que las actividades sugeridas permitan el desarrollo de la creatividad, del juego y del descubrimiento en un contexto de trabajo grupal y de preocupación por el entorno.

❖ El Texto-cuaderno de alfabetización está organizado en 16 Unidades de temas y ejercicios y 4 Unidades de repaso. Estas últimas deberían constituir momentos de autoevaluación de los participantes, en el sentido de que ellos mismos valoren sus avances y dificultades; no obstante, es claro que también aportan una información relevante para el monitor o monitora.

❖ Se espera que las actividades de aprendizaje sugeridas promuevan el desarrollo de destrezas o capacidades que permitan abordar la vida cotidiana desde una perspectiva más activa y creativa. Se pretende que el aprendizaje de estilos de trabajo grupal, el desarrollo de habilidades de comunicación oral y otras capacidades, promuevan la participación en otros grupos u organizaciones comunitarias y potencien el que los alfabetizandos se reconozcan como sujetos de derechos y deberes en su familia, en su comunidad de vida, en su trabajo y en la comunidad nacional.

❖ Se pretende que tanto las actividades de aprendizaje sugeridas, como el proceso educativo en su conjunto, respondan de manera inicial a las *necesidades básicas de aprendizaje*, y desarrollen conocimientos y habilidades que les permitan mejorar la calidad de vida y los motiven para continuar aprendiendo. Junto con ello, se espera que el proceso de alfabetización signifique la apertura a la búsqueda de nuevos espacios educativos y de participación social y, por tanto, posibiliten el ejercicio del derecho a la educación, a la participación y a la plena ciudadanía.

3. Estructura del Texto-cuaderno

El Texto-cuaderno consta de 16 unidades, organizadas en torno a 6 temas: desarrollo personal, salud, familia, medio ambiente y diversidad cultural. Cada cuatro unidades, hay una de repaso.

Unidad	Titulo	Palabras(s)	Sonidos Estudiados	Tema generador
1	Aprendiendo Juntos	Aprendiendo juntos	vocales	Desarrollo personal
2	Yo era muy Tímida	tímido – tímida	ta-te-ti-to-tu ma-me-mi-mo-mu da-de-di-do-du	Desarrollo personal
3	Lo primero Es poder desenvolverme Sola	la – podía	pa-pe-pi-po-pu la-le-li-lo-lu	Desarrollo personal
4	Estudiar Enriquece Nuestra vida	vine	va-ve-vi-vo-vu na-ne-ni-no-nu	Desarrollo personal
5	Nuestros Hábitos Alimenticios	cocida	ca-co-cu ce-ci	salud
6	¿Por qué lloran Los niños y niñas?	niño-niña Necesidad	ña-ñe-ñi-ño-ñu sa-se-si-so-su	salud
7	Nos tenían una Sorpresa	familia	fa-fe-fi-fo-fu	Familia
8	Escuchemos a Los jóvenes	vereda barro	ra-re-ri-ro-ru rra-rre-rri-rro-rru	Familia
9	Aquí me he Puesto más Ingenioso	hacer trabajo	ha-he-hi-ho-hu ba-be-bi-bo-bu ja-je-ji-jo-ju	Trabajo
10	En la minga toda la gente compartía	minga	ga-go-gu gue-gui ge-gi	Trabajo
11	El bosque nativo	bosque Coigüe	que-qui güe-güi	Medio ambiente
12	Nuestro entorno	lluvia Grandeza	lla-lle-lli-llo-llu za-zo-zu	Medio ambiente
13	Sus manos Bailan En la hebra	mapuche	cha-che-chi-cho-chu	Diversidad cultural
14	Así hablan Las montañas	aymara	ya-ye-yi-yo-yu	Diversidad cultural
15	Tierra del Fuego	kawéskar	ka-ke-ki-ko-ku W	Diversidad cultural
16	Nuestras fiestas	próximo	xa-xe-xi-xo-xu	Diversidad cultural

La letra

A lo largo del Texto-cuaderno se utilizan dos tipos de letras: la *letra imprenta y la letra manuscrita.*

Se han usado dos tipos de letras por dos razones. Primero, porque la letra imprenta es la que, generalmente, se encuentra en todo tipo de impresos (diarios, revistas, circulares, invitaciones, etc.). Por otra parte, la letra manuscrita es la que necesita desarrollar cada pers ona para poder expresar por escrito algo. De esta manera, ambas son muy importantes y, por lo tanto, es necesario conocerlas y practicarlas.

La letra imprenta se relaciona, por lo tanto, con todos los ejercicios de lectura; y la letra manuscrita, con los de escritura.

Matemáticas

El Texto-cuaderno no pretende iniciar un proceso de enseñanza de las matemáticas, sino que sólo incluye algunos aspectos matemáticos mínimos: leer y escribir números con palabras; escribir cantidades con cifras; algunos conceptos, como *mínimo, máximo, hora, metros, kilómetros,* fracciones (*un kilo o litro,* 3/4, 1/2 y 1/4). Esto, debido a que la gran mayoría de los alfabetizandos maneja nociones básicas de matemáticas que emplea todos los días. Así, su ejercitación les interesa y motiva.

Nº U	Nº E	Descripción
1	11	Pinte las vocales (números y palabras: 1 – 5).
5	9	Copie el número de su cédula de identidad.
5	11	Escriba el nombre de los números (5, 11, 12, 100).
6	15	Escriba con palabras los siguientes números (2, 6, 7).
8	14	Escriba el nombre de los números (0, 3, 4, 13).
10	10	Complete con g y lea (números: 1 – 7).
12	12	Lea y copie (2, 4, 5, 10, 12 cosas).
15	8	Escriba cuánto cuesta el kilo de algunos alimentos.
15	9	Observe y complete (1, 3/4, 1/2, 1/4 kilo).
15	10	Averigüe cuántos metros tiene un kilómetro y escriba.
15	11	Averigüe y respondan las siguientes preguntas (distancias)
16	12	Lea la información y complete (tº máxima y tº mínima)
R4	4	Calcule cuántas horas le dedica a 4 actividades.

Nº U = Número de unidad; Nº E = Número de ejercicio; R = Unidad de Repaso.

Materiales

Los alfabetizandos pueden tener algunos materiales de apoyo al Texto-cuaderno, tales como un cuaderno, donde pueden practicar ejercicios, copiar textos, etc.; lápices de colores; pegamento; diarios o revistas para recortar.

Sin embargo, si no se tienen estos materiales, se pueden reemplazar por otros. Es importante que la monitora o monitor estimule el uso de materiales alternativos, por ejemplo:

- en vez de lápices de colores, se puede usar fideos, arroz, harina, porotos, hojas secas, etc.; es decir, cualquier cosa que sirva para diferenciar colores;
- en vez de recortar un diario o revista, se puede dibujar o escribir en el Texto-cuaderno lo que se pide.

Estructura didáctica de las unidades

Cada unidad tiene un total de 7 actividades didácticas, repartidas en un número determinado de ejercicios.

Estas actividades didácticas son las siguientes:

- Conversación a partir del texto que inicia la unidad.
- Ejercicios de lectura: descomposición de la(s) palabra(s) que aporta(n) las sílabas a aprender; lectura de palabras sueltas y de oraciones.
- Ejercicios de lecto-escritura: ejercicios de escritura que implican el ejercicio de la lectura, ya sea de una palabra o de una oración (tanto la copia como la completación requieren de la lectura previa o posterior).
- Ejercicios de escritura: estos ejercicios son los de creación del alfabetizando.
- Elaboración de *tarjetas silábicas*. Cada participante recorta cinco rectángulos (4x6 cms. aproximadamente) de papel, hoja de cuaderno o cartulina blanca. Luego, escribe al centro del rectángulo y con letra grande, las sílabas recién estudiadas. En el inicio del proceso, puede escribirlas la monitora o monitor. Una vez hechas las tarjetas, comienza a combinarlas, poniendo una al lado de la otra hasta formar palabras. Deben realizar el mayor número de combinaciones para así formar el mayor número de palabras. Cuando hayan finalizado el ejercicio, guardan las tarjetas y las traen a la sesión siguiente. Cada alfabetizando va juntando las tarjetas que confecciona a lo largo del curso, formando una especie de mazo de cartas. Así, las posibilidades de formar palabras va creciendo paulatinamente y se hace cada vez más variada. Cuando las tarjetas son muy numerosas, la monitora o monitor puede ayudar a seleccionar algunas, para que el ejercicio sea manejable por los alfabetizandos.
- Juegos. Pueden ser: buscar palabras, recortar, pintar, completar cuadros, etc.

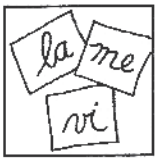
- El último ejercicio de cada unidad corresponde a una actividad didáctica sin cuaderno ni lápiz: escuchar y comentar en texto, realizar una dinámica de grupo o hacer algún tipo de ejercicio físico.

Cada ejercicio tiene un número y una pequeña visual que recuerda el tipo de actividad que se va a desarrollar.

Las ayudas visuales son 8.

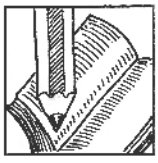
Esta imagen significa diálogo. Indica que debemos establecer una conversación con los alfabetizandos en torno al tema de la lectura.

Esta imagen significa lectura. Se trata de un ejercicio de lectura.



Esta imagen significa elaboración de tarjetas silábicas. Indica que los alfabetizandos van a crear sus propias tarjetas silábicas para formar con ellas palabras.

Esta imagen significa escritura. Indica un ejercicio de escritura, creada o inventada por el alfabetizando.



Esta imagen significa lectura y escritura. Indica un ejercicio doble, en el cual no es posible realizar la escritura, sin leer previamente.

Esta imagen significa actividades lúdicas y creativas de lectura y escritura. Indica que los alfabetizandos realizarán ejercicios de lectura y escritura, bajo la forma de entretenimientos y juegos.

Esta imagen significa actividad sin cuaderno ni lápiz. Indica que los alfabetizandos escucharán y comentarán un texto; o realizarán una dinámica de grupo o un juego.

Esta imagen significa repaso. Indica ejercicios de reforzamiento de lo aprendido en las unidades anteriores.

Ejercicios de pre-escritura o apresto

Para poder escribir es necesario ejercitar ciertos aspectos de la motricidad fina, tales como afinar los músculos de la mano y del brazo, practicar el movimiento de la muñeca, aprender a tomar el lápiz, etc. Por ello, se incluyen en el Texto-cuaderno una serie de ejercicios de pre-escritura y de actividades que permiten lograr este objetivo: repasar líneas punteadas, dibujar trazos, colorear o pintar, dibujar, recortar y pegar.

Estas actividades permiten afinar los movimientos y familiarizarse con la forma y los tipos de letras.

Además, observar láminas y tratar de recordar después los objetos que se han visto en ellas son un buen ejercicio de memoria visual, la que es importante al reconocer las letras y distinguir sus diferencias rápidamente.

La lectura

La lectura debe ser realizada por la monitora o monitor, cuidando que su pronunciación sea clara, y la entonación se adapte al sentido de lo que se lee. Eso permitirá que quienes escuchan, entiendan el contenido.

Cuando la monitora o monitor lee, puede:

- mostrar la página que leerá;
- señalar el título;
- señalar la diferencia de tamaño entre letras;
- señalar el número de párrafos o de estrofas, si se trata de un poema;
- indicar que la lectura se realiza de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo;
- mostrar lo que es una línea;
- señalar el espacio en blanco que separa las palabras;
- indicar signos de puntuación y su función;
- antes de leer, contar brevemente de qué se trata la lectura.

Esto último es muy importante, saber algo acerca de lo que se leerá facilitará la comprensión, ya que, cuando lee, la persona realiza continuas hipótesis acerca del contenido, que provienen de lo que ya sabe del texto, de sus experiencias personales en relación con el tema y del significado de las palabras (del conocimiento de la lengua).

Con las palabras que aparecen en las lecturas es conveniente realizar ejercicios orales de separación de sílabas. Es importante hacer notar con claridad que la separación de sílabas coincide con el corte en la emisión de voz o salida de aire.

Muchas veces en los grupos hay personas que leen, pero no escriben. La monitora o monitor puede sugerir que ellos lean en voz alta. Si el volumen, entonación o ritmo no ha sido el adecuado, el monitor o monitora puede

leer el texto de nuevo para que todo el grupo comprenda bien.

Hay que tener siempre presente que la monitora o monitor es un *facilitador* y no un hacedor de todo. Ser facilitador toma más tiempo, pero es fundamental para que cada persona del grupo se sienta integrada y protagonista de su propio aprendizaje.

La escritura

La actividad de escritura necesita de una adecuación de la musculatura fina de la mano. La mano que clava un clavo o pela una papa, mueve músculos diferentes a la mano que dibuja figuras o letras en el papel.

Se presentan sólo algunos ejercicios de completación de líneas. La monitora o monitor puede agregar muchos otros. Dichos ejercicios deben hacerse llegando hasta el extremo derecho de la hoja.

Cuando se escucha un sonido o una palabra que alguien dicta, se debe recordar la forma en que se representa ese sonido. Para ello es bueno ejercitar el reconocimiento auditivo de palabras. Por ejemplo, palabras que comienzan con el mismo sonido o palabras que terminan con igual sonido.

Algunas actividades que facilitan la escritura, son:

- Utilizar recortes tomados de diarios o revistas para repasar el contorno de las letras, de manera de ir acostumbrándose al trazado de una línea continua.
- Examinar diferentes tipos de letras: imprenta, manuscrita, mayúscula, minúscula, etc.
- Identificar entre varias palabras, una que comience en forma diferente. Ejemplo: mata, mano, mala, pala.
- Aprender a escribir su nombre; recortar letras para formarlo y copiarlo repetidas veces.

La primera sesión

Antes de comenzar el trabajo con el Texto-cuaderno, hay una serie de actividades que conviene realizar.

- La presentación de la monitora o monitor: los alfabetizandos querrán saber quién es, de dónde viene, qué estudios tiene, qué motivaciones le han llevado a alfabetizar, etc. Esto conviene que se realice, no sólo tratándose de una persona que viene de afuera, sino también de una persona del propio barrio o comunidad.

- La presentación de los alfabetizandos: además de presentarse al alfabetizador, es importante que los alfabetizandos se presenten entre ellos, aunque se conozcan. Es importante, asimismo, que cada persona exprese

las motivaciones que le llevaron a inscribirse en el curso.

- La explicación sobre los materiales didácticos: los alfabetizandos necesitan informarse sobre cuestiones básicas acerca del material con el que van a trabajar, tales como:

- qué clase de material es;
- qué son y para qué sirven las tarjetas silábicas;
- cuáles son los temas que van a tratar durante la alfabetización;
- cuántas unidades tiene el Texto-cuaderno;
- qué tipo de actividades didácticas realizarán;
- qué significan y para qué sirven las ayudas visuales que van a encontrar junto a cada ejercicio;
- qué son y para qué sirven las unidades de repaso;
- escribir su nombre en el Texto-cuaderno: la primera inquietud y la primera conquista de un alfabetizando es aprender a escribir su propio nombre. Muchos sabrán ya hacerlo; otros lo harán por primera vez. En este caso, lo que van a hacer es dibujar su nombre, pues no saben distinguir las letras que lo forman. La monitora o monitor puede ayudar a cada persona a escribir su nombre (por ejemplo, escribiéndolo en el pizarrón, a fin de que lo utilicen como modelo).

Técnicas y materiales de apoyo al aprendizaje

El material didáctico más útil es el que hacen los propios alfabetizandos.

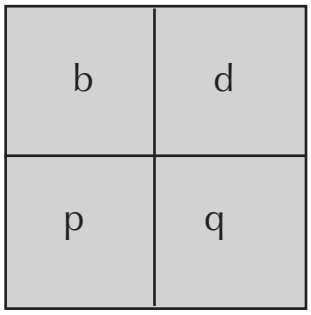
Es importante estimular sus capacidades creativas en torno a los problemas que les preocupan, a sus valores, a sus aspiraciones y sus creencias.

Material complementario que se puede ir elaborando a lo largo del curso:

- Tarjetas con un dibujo o recorte que lleva escrito al lado el nombre del dibujo. Al reverso puede tener escrita la misma palabra, pero separada en sílabas.
- Tarjetas con los nombres de cada persona del grupo y otros nombres que pueden ser estimulantes para el diálogo.
- Carteles con las familias silábicas correspondientes a las 16 unidades.
- Cartel con las vocales y palabras que empiecen por vocal con sus correspondientes ilustraciones.

- Juego de naipes con letras y sílabas que permitan componer una variedad de palabras al combinarlas.
- Lotería de letras: cartón que en lugar de números tiene letras; se juega igual que la lotería.
- Dados que tienen en cada una de sus caras, diferentes letras; cada alfabetizando con un juego de dados debe crear palabras, y luego escribirlas.

- Cartones en que aparezcan letras que tienden a ser confundidas



- Cartones con combinación de letras y palabras que presentan dicha combinación:

br	**br**azo
bl	**bl**anco
mb	ca**mb**io
mp	ca**mp**o
nv	e**nv**ase
etc.	

En este tipo de ejercicio, lo más importante es que la monitora o monitor pronuncie bien y claramente.

- Buscar en revistas o diarios las letras o sílabas que están estudiando y remarcarlas. Todas las actividades de recorte de dibujos, letras, etc., deben ser estimuladas y valoradas, pues reflejan también los gustos individuales y los intereses de las personas.

Puede ocurrir que los alfabetizandos lleven revistas de propaganda de casas comerciales. Éstas pueden usarse, pero no como únicos materiales, pues reducen un poco los temas y en alguna medida muestran un modo de vida ajeno. Sin rechazar estos materiales, es bueno que la monitora o monitor posea otros y los ponga a disposición del grupo, tales como diarios, noticias, fotos con espacios naturales, de personas trabajando, niños, etc.

- Juego "El cuento del tío". Ayuda al reconocimiento auditivo. La monitora o monitor inventa un cuento con palabras que empiecen siempre con la misma letra y los alfabetizandos complementan y repiten. Ejemplo: *Tengo un tío que se llama **Pepe** y está casado con la señora **Patricia,** sus hijos se llaman **Pablo** y **Pancha**; ellos viven en **Petorca**, donde crían animales como los **patos**, etc.*
  Cada alfabetizando aporta nueva información al cuento y, a la vez, repite la información acumulada. Este juego resulta muy entretenido; ayuda a la integración del grupo y ejercita la memoria auditiva de los integrantes.

- El taller se divide en dos o más grupos. A cada uno se le presentan dos palabras divididas en sílabas. Ejemplo: (1) mo – li – no; (2)) Po – ro – to. Los grupos deben inventar nuevas palabras combinando las sílabas; el grupo que crea más palabras recibe un estímulo.

- A partir de un diálogo sobre cualquier tema de interés para el grupo, una persona dice una oración y las otras deben contar cuántas palabras contiene.

- Se escoge un tema de interés y las personas del grupo dicen y dictan a las otras, palabras que ellos asocien a este tema. Ejemplo: alcoholismo (vino, curado, botellas, etc.).

- Se leen las letras del abecedario: cada persona debe retener algunas letras. La monitora o monitor dice un letra y la persona que tiene esa letra debe decir una palabra que se inicie con ella.

El aprendizaje debe realizarse en un ambiente distendido y de ayuda mutua. Es necesario que la monitora o monitor sea paciente y flexible, que sea capaz de premiar los logros y de corregir los errores. Esto último debe hacerse positivamente. Por ejemplo, cuando se detecta un error no decir "esto está mal"; "es un error"; "te equivocaste"; "parece que no entiendes"; sino "se usa esta letra"; "cambie **b** por **v**"; "agregue una **r**"; "revise nuevamente".

4. Sugerencias metodológicas para cada unidad

Cada unidad tiene dos textos de lectura: uno al comienzo y otro al final. Éstos están destinados a servir como motivación para la conversación y la reflexión grupal. Son de distintos tipos: testimonios, cuentos, relatos, poemas y otros; intentan motivar a personas de diferentes regiones del país.

Los objetivos y contenidos sugeridos para el diálogo se refieren a la fotografía y al primer texto propuesto.

En relación con los textos finales, las actividades que se pueden hacer son libres; dependerán de la iniciativa de la monitora o monitor. Presentan temas complementarios al del texto inicial.

Luego de la lectura y conversación en torno al texto propuesto, siguen las actividades de aprendizaje de la lectura y escritura.

La Unidad 1 es diferente a las 15 restantes, por varias razones:

- Introduce al alfabetizando en el aprendizaje de la lecto-escritura, y además lo invita a involucrarse y sentirse cómodo en el proceso de aprender algo nuevo. De ahí que es necesario que, desde el primer día, la monitora o monitor trabaje en forma participativa: que explique en forma simple y clara que ellos son los protagonistas; motive a que los participantes se sienten en círculo (no en fila) y los trate como adultos.

- Es la unidad que tiene más páginas, pero no mayor número de ejercicios. Muchos de los ejercicios están orientados a "soltar la mano", y varios otros a "soltar el espíritu": a abrirse a este nuevo desafío.

- En esta unidad se estudian las vocales; es la única unidad en que no se trabaja con sílabas.

Unidades 1 – 4: Desarrollo Personal

Es muy importante para las personas que se integran a un proceso de alfabetización, fortalecer su autoimagen y autoestima, con el fin de que cuenten con la confianza de que se incorporan a un proceso educativo que puede tener dificultades, pero en el que es posible lograr las metas esperadas.

Ejercicio 1

Los cuadros presentan la historia de una pareja, Pedro y Rosa, que aprenden a leer y escribir. Esta historia permite reflexionar acerca de la situación de los miembros del grupo, de las razones que los llevaron a incorporarse a un proceso de alfabetización y de sus propias expectativas y temores.

Pedir a los alfebetizandos que construyan la historia fijándose en los dibujos y que la relacionen con su propia experiencia.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Qué pensarán Pedro y Rosa acerca de lo que les está mostrando la niña?
- ¿Cómo se enteran ellos del curso de alfabetización? ¿Cómo se enteró usted?
- Pedro y Rosa no van solos al curso. ¿Con quién viene usted al curso? ¿Conoce a alguien que podría venir con usted?
- ¿Qué es lo primero que aprenden a escribir Rosa y Pedro? ¿Qué le gustaría lograr a usted con el curso?
- ¿Qué dificultades ha tenido usted por no saber leer?

Ejercicio 2

! No es necesario que los alfabetizandos encuentren el camino. Lo importante es que practiquen el tomar el lápiz y seguir un trazado.

Ejercicio 3

Mapa de Chile

REGIONES DE CHILE

XV Región: De Arica y Parinacota. **Capital:** Arica.
Provincias: Arica y Parinacota.

I Región: De Tarapacá. **Capital:** Iquique.
Provincias: Iquique y Tamarugal.

II Región : De Antofagasta. **Capital:** Antofagasta.
Provincias: Tocopilla, El Loa, Antofagasta.

III Región: De Atacama. **Capital:** Copiapó.
Provincias: Chañaral, Copiapó, Huasco.

IV Región: De Coquimbo. **Capital:** La Serena.
Provincias: Elqui, Limarí, Choapa.

V Región: De Valparaíso. **Capital:** Valparaíso.

Provincias: Pertorca, Los Andes, San Felipe, Quillota, Valparaíso, San Antonio, Isla de Pascua.

VI Región: Del Libertador General Bernardo O'Higgins.
Capital: Rancagua.
Provincias: Cachapoal, Colchagua, Cardenal Caro.

VII Región: Del Maule. **Capital:** Talca.
Provincias: Curicó, Talca, Linares, Cauquenes.

XVI Región: Ñuble. **Capital:** Chillán
Provincias: Diguillin, Punilla, Itata.

VIII Región: Del Biobío. **Capital:** Concepción.
Provincias: Biobío, Concepción, Arauco.

IX Región: De la Araucanía. **Capital:** Temuco.
Provincias: Malleco, Cautín.

XIV Región: De los Ríos. **Capital:** Valdivia.
Provincias: Valdivia, Ranco.

X Región: De los Lagos. **Capital:** Puerto Montt.
Provincias: Osorno, Llanquihue, Chiloé, Palena.

XI Región: Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.
Capital: Coyhaique.
Provincias: Aysén, Coyhaique, General Carrera, Capitán Prat.

XII Región: De Magallanes y de la Antártica Chilena.
Capital: Punta Arenas.
Provincias: Magallanes, Última Esperanza, Tierra del Fuego, Antártica.

Región Metropolitana: De Santiago. **Capital:** Santiago.
Provincias: Santiago, Chacabuco, Cordillera, Maipo, Melipilla, Talagante.

Ejercicio 4

Las pinturas rupestres, cerámica y textiles corresponden a:

a) Geoglifo: expresiones arqueológicas definidas como Arte Rupestre que, dibujados o "pintados" en los faldeos de algunos cerros, representan un valioso testimonio cultural de los pueblos precolombinos. Están declarados Monumentos Nacionales.
b) Cerámica diaguita. La Serena.
c) Cerámica diaguita.
d) Textil mapuche. Artesanía vigente hasta hoy.
e) Cerámica diaguita.
f) Orfebrería mapuche. Prendedor de plata. Vigente.
g) Textil mapuche.

h) Textil mapuche.
i) Orfebrería diaguita. Aro de cobre.
j) Cerámica diaguita. Jarro pato.
k) Textil andino. Bolsa o "chuspa".
l) Cerámica andina. Figura femenina.

Ejercicio 5

La monitora o monitor lee los testimonios de personas adultas, participantes de grupos de alfabetización. Algunas habían vivido su infancia en el campo. Los testimonios fueron recogidos en la Región Metropolitana y V Región, en los años '90.

Objetivos:

- Comprender que el analfabetismo no es sólo una realidad personal, sino social.
- Valorar la importancia de la solidaridad y el compañerismo durante el proceso de aprendizaje.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Conoce otras personas que no sepan leer ni escribir?
- ¿Qué dificultades ha tenido producto de no saber leer ni escribir?
- ¿Qué le gustaría hacer cuando aprenda a leer y escribir?
- ¿Cómo le gustaría que fuera este grupo? ¿Qué le gustaría que hicieran juntos?

Ejercicio 6

Leer la frase *aprendiendo juntos* y, luego, las vocales *a – e – i – o – u*

Ejercicio 7

Se sugiere:

Si no hay lápices de colores, encerrar con un círculo la letra correspondiente.

Ejercicio 8

Con cartulina hacer tarjetas de 4 x 6 cms. aproximadamente y escribir una vocal en cada una. Después estas tarjetas se ocupan para formar palabras. Cada participante guarda sus tarjetas.

En esta unidad todavía no se puede formar palabras con las tarjetas, pues sólo se han estudiado las vocales.

Ejercicio 9

Escribir siguiendo los puntos.

Ejercicio 10

Se sugiere:

Primero, pedir que digan palabras que empiecen con vocales.

Ejercicio 12

Se sugiere:

Primero, practicar oralmente palabras que tengan diptongos para que capten el sonido. Luego, leer los diptongos. Ejemplos: *naipe, paila, peineta, reina, coipo, boina, ciudad, viudo, muela, nuevo, auto, Paula, momia, anciano, estatua, suave, peumo, deuda, pie, nieve.*

> **!** Éste es un ejercicio para practicar la lectura de diptongos. No es necesario que todos los miembros del grupo lean fluidamente para pasar al ejercicio siguiente.

Ejercicio 14

El texto es una canción de la autora chilena Rebeca Godoy sobre el significado de aprender a leer siendo persona adulta.

Se sugiere:

El grupo puede comentar libremente la canción. La monitora o monitor puede explicar a los participantes lo que es una estrofa, un verso, etc.

> **!** Es conveniente comentar en esta unidad la importancia de las vocales (sin ellas no se puede formar sílabas ni palabras). Sin embargo, si una persona termina la Unidad 1 y todavía tiene problemas para reconocer o decir las vocales, eso no es impedimento para que continúe a la unidad siguiente.

UNIDAD 2: Yo era muy tímida

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee los testimonios de hombres y mujeres trabajadores, que cursan distintos niveles de educación básica en el Colegio El Prado de Santiago. Fueron recogidos durante el primer semestre del año 2000.

Objetivos:

- Reflexionar en torno a la vivencia del analfabetismo, especialmente sobre los sentimientos (como vergüenza o timidez) que produce el ser reconocido por otros como analfabeto.

- Reflexionar en torno a las dificultades que pueden presentarse al iniciar un proceso educativo y al participar en un grupo de alfabetización.

Se sugiere para el diálogo

- ¿Cómo se las ha arreglado en situaciones que requieren de la lectura y escritura? ¿Ha pedido ayuda? ¿Ha ocultado sus dificultades? ¿Cómo se ha sentido?
- ¿Cómo se comporta su familia en relación con este problema?
- ¿Cómo se las arregla en el trabajo?
- ¿Cómo podemos apoyarnos en este grupo?

Ejercicio 8

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son: tía – dúo – mía – a – de – ti – te – tu – mi – me – da – di – edad – media – mitad – momia.

Ejercicio 13

Se sugiere para el dictado:

Edad – media – mitad – momia – temido – toma – domado - Tita

Ejercicio 15

El poema fue escrito por un participante de un taller de alfabetización en Curacaví, zona urbano-rural de la Región Metropolitana.

Se sugiere:

Comentar el poema y decir versos o poemas que la gente conozca. La monitora o monitor puede escribirlos y guardarlos para realizar otras actividades más adelante (copia, dictados).

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos

Itata: río de la VIII Región.

Flora:

Tamarugo: árbol que crece en la pampa.

Lenguaje escrito

Acento (tímido, mamá, té, mío, tú, tío, día, tía, metía).
Mayúsculas en: nombres propios (personas y ciudades);
inicio de oraciones.
Sílaba directa con diptongo (momia, media, miedo).
Signo de interrogación.
Punto al final de la oración.

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee los testimonios recogidos en el colegio de adultos El Prado de Santiago.

Objetivos:

- Valorar la importancia de la autonomía personal como joven o adulto.
- Comprender que el hecho de estar alfabetizado facilita el acceso a información que puede ayudarnos a mejorar nuestra calidad de vida (en relación con los derechos laborales, por ejemplo).

Se sugiere para el diálogo:

- ¿En qué circunstancias de la vida diaria he sentido la necesidad de saber leer y escribir?
- ¿Para qué me sirve aprender a leer y escribir, en relación con el trabajo, la familia, el barrio o comunidad?

Ejercicio 8

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
leído – pelota – lomo – al – lupa – pala – popa – pedal – pie – lapa –lote – púa – adulto – lila – lola – mapa – Elia – tapa – ala – la – le – lo – alta – pila – ludo – mudo – lío – Tulio – poema – poeta – lado – tela – luto – delito – multa – malta – palo – tala – pelo – aleta – lata – mito – Lupe – malulo – plata – poda – Lota – Paula – alude – lealtad – lema – poleo – papa – empleada – latido – tumulto – muela – palpita – pálpito – Olimpia – pampa – Taltal – Tiltil – Puelo – palma – pidén.

Ejercicio 12

Se sugiere:

Primero, hacer oraciones oralmente. Luego, la monitora o monitor ayuda a escribir las letras que no se han estudiado todavía.

Ejercicio 15

¡ No es necesario explicar o dar nociones de gramática (artículo, sustantivo, género, número). La gente usa la gramática al hablar.

Ejercicio 16

Estas adivinanzas fueron recogidas en Melipilla, zona urbano-rural de la Región Metropolitana, en 1992.

Se sugiere:

Cada persona puede decir alguna adivinanza que conozca. La monitora o monitor puede registrar este material y guardarlo para usarlo más adelante.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Papudo: pueblo de la V Región.
Lota: ciudad de la VIII Región.
Tiltil: pueblo de la Región Metropolitana.
Loa: río de la II Región.

Flora
Olmo: árbol frondoso y de excelente madera. Abunda en España.
Ulmo: árbol nativo chileno, de hoja perenne y flores blancas.
Álamo: árbol originario de España, que alcanza unos 20 metros de altura.
Peumo: árbol nativo chileno, de fruto ovalado y rojizo.
Tilo: árbol cuyas flores son de uso medicinal.
Amapola: planta de flores rojas, que tienen un efecto medicinal.

Fauna
Pudú: ciervo o venado nativo.
Puma: (quechua) felino americano, que habita en los Andes meridionales.

Lenguaje escrito
Sílaba indirecta o inversa (al, el, il, ol,ul).
Sílaba compleja (Tiltil, dedal, palta, pulpo).
Fonograma (pluma, plata, plato).

UNIDAD 4: Estudiar enriquece nuestra vida

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee los testimonios de participantes de distintos talleres de alfabetización, Región Metropolitana, años '90. Algunos habían vivido en el campo durante su infancia.

Objetivos:

- Compartir las razones por las que algunas personas no tuvieron oportunidades de estudiar cuando niños.
- Comprender y valorar lo que puede significar el aprender a leer y escribir.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Dónde viví cuando era niño o niña? ¿Con quiénes vivía? ¿Por qué no fui a la escuela? Si fui ¿por qué la abandoné?
- ¿Qué cambio puede significar en nuestra vida el aprender a leer y escribir?

Ejercicio 7

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
Vino – nave – Eva- vale – mano – no – un – ve – vi – tiene – alude – uva – Vidal – anemia – Ana – planta – nada – tina – voto – motoneta – metal – identidad – alumno – lema – vende – nuevo – lana – plantó – adivina – aval – tanto – piden – nadie – molino – andino – mina – puente – menta – mito – animita – meto – monte – pimentón – viento – petunia – Putaendo – violeta – malva – tulipán – anémona – diamante – tonada – manta.

Ejercicio 8

✓ Nido – vende – ánimo – moneda – uva – uno – limonada – venta (mota, nota) – novio.

! Puede ocurrir que escriban: *umo, vata, o movió.* En estos casos, se puede decir que está bien, porque el sonido es correcto, pero señalar que estas palabras se escriben de otra manera e indicar cómo.

Ejercicio 10

Se sugiere:

Primero, hacer oraciones oralmente. Luego, la monitora ayuda a escribir las letras que no se han estudiado todavía.

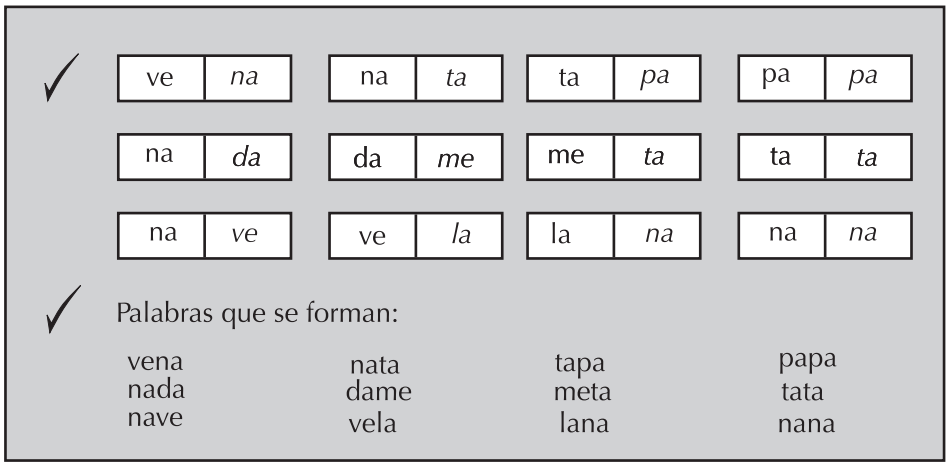
Ejercicio 13

Se sugiere:

Primero, practicarlo oralmente con otras palabras.

No es necesario usar ni explicar el término “diminutivo”.

Ejercicio 16



Ejercicio 17

La monitora lee el testimonio de un participante de un taller de alfabetización de Melipilla, año 1992.

Se sugiere:

Comentar la lectura.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos

Molina: ciudad de la VII Región.
Valdivia: ciudad de la XIV Región.

Flora

Poleo: planta medicinal chilena

Lenguaje escrito

Signo de exclamación.

PRIMERA UNIDAD DE REPASO

Ejercicio 5

Se sugiere:

Primero, completar las oraciones oralmente entre todos.

Información adicional de la unidad

Flora

Luma: árbol nativo chileno, de madera muy dura.
Lavanda: planta aromática.

Unidad 5 – 6: Salud

El cuidado de la salud es significativo para las personas jóvenes y adultas, que además requieren informarse acerca de los cuidados que necesita su familia. La salud es un tema complejo, no supone sólo ausencia de enfermedad, sino un estado de bienestar físico y psicológico; por ello los temas propuestos tienen que ver con esta visión amplia de la salud.

UNIDAD 5: Nuestros hábitos alimenticios

Ejercicio 1

Texto informativo acerca de hábitos alimenticios, enfatizando el cuidado que hay que tener con el consumo de frituras.

Objetivos:

- Reflexionar en torno a la importancia de tener una alimentación sana y equilibrada para mantener y recuperar la salud.
- Comprender que el exceso de frituras no es recomendable para la salud.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Cómo es su alimentación? Describa un almuerzo de un día normal de su familia.
- ¿Cuánta fritura consume?
- ¿Cuáles son los problemas de salud más frecuentes de las personas con que usted vive? ¿Cuáles de ellos tienen que ver con la alimentación?
- ¿En qué consiste una alimentación sana?
- ¿Qué comen sus niños como colación en la escuela?
- ¿Qué platos podemos preparar, que sean equilibrados?

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
cual – vecino - cuanto – cocina – accidente – comida – comunidad – caminata – Cecilia – picado – cocido – cueva – colina – vacuna – Mónica – Camilo – come – cola – cama – loco – dulce – copa – cuna – docena – cana – calcio – Vicente – cemento – cada – Catemu – Caleu – Cunco – cualidad – coco - codo – cala – cometa – cómico – cómo – completo – continente – continúa – culpa – cuota – cuenta – censo – clave – clan – ácido – ciencia – economía – amoníaco – campana – campo – camión – calma – caliente – cadena – cálculo – campanuda – camelia – conciencia – calma – audiencia – documento

tinca – loica – peuco – diuca – tenca – cincel – Cotacotani – Lauca – cueca – décima – nalca – Temuco.

Ejercicio 10

¡ Escribir ***C*** mayúscula en ***Cecilia***

Ejercicio 13

Señalar tres elementos que sirven de ayuda para hacer el ejercicio:

- ¿Por qué la palabra ***cada*** empieza con mayúscula? (Porque es la primera palabra del refrán).
- ¿Por qué la palabra ***tema*** tiene un punto? (Porque es la última palabra del refrán).
- ¿Por qué cambia el tamaño de los rectángulos donde hay que escribir las palabras? (Porque su tamaño está de acuerdo al largo de la palabra que hay que escribir en él).

✓ Cada loco con su tema.

Ejercicio 14

✓

	Pa	**ma**	**po**	**ta**	**na**
ca	*capa*	*cama*	*capo*	*cata*	*cana*
ce	*cepa*		*cepo*		*cena*
ci		*cima*		*cita*	
co	*copa*	*coma*	**copo**	*cota*	
cu			*cupo*		*cuna*

cepa = Parte del tronco de cualquier árbol o planta, que está dentro de la tierra y unida a las raíces. // Tronco de la vid, del cual brotan los sarmientos, y, por extensión, toda la planta. // De buena Cepa: De calidad u origen reconocidos por buenos.
cepo = Instrumento hecho de dos maderos gruesos, que unidos forman en el medio unos agujeros redondos, en los cuales se aseguraba la garganta o la pierna del reo, juntando los maderos.
cota = Número que en los planos topográficos indica la altura de un punto, ya sobre el nivel del mar, ya sobre otro plano de nivel.

Ejercicio 15

Se presentan una serie de ejercicios físicos suaves, que la monitora o monitor puede guiar.

Se sugiere

Esta actividad se puede realizar al finalizar o al comenzar la sesión. Es muy bueno hacer unos cinco minutos de ejercicios cuando se empieza o termina una actividad que requiere de concentración.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Copiapó: ciudad de la III Región.
Ancud: ciudad de la X Región.
Colina: ciudad de la Región Metropolitana.

Flora
Matico: planta medicinal americana.
Canelo: árbol sagrado del pueblo mapuche; de uso medicinal.
Acacio: árbol o arbusto, a veces espinoso, de madera bastante dura.

Fauna
Cuncuna: oruga.

UNIDAD 6: ¿Por qué lloran los niños y niñas?

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee el texto. Entrevista a una educadora de párvulos de Santiago, sobre los diversos motivos del llanto de los niños y niñas. El cuidado integral de niños y niñas supone preocuparse también de la expresión de sus emociones.

Objetivos:

- Comprender que niños y niñas no requieren solo cuidado físico, sino también preocupación por su afectividad y expresión.
- Valorar y respetar el llanto de los niños como una forma de expresión y no como "maña"
- Aprender algunas formas de comunicación con el niño o niña, con el fin de ayudarle a reconocer sus emociones.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Cuáles son los cuidados que necesita un niño?
- ¿Hemos notado que hay distintos tipos de llanto de los niños?
- ¿Cómo podemos ayudarles a los niños a expresarse?
- ¿Cómo le manifiesta cariño a sus hijos?
- ¿Recuerda la relación con sus papás en su infancia? ¿Le habría gustado comunicarse de otra manera con ellos? ¿Ha repetido la conducta de sus padres, con sus hijos?

Ejercicio 6

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto–cuaderno, son:

niño – leña - escuela – aseo – casco – isla – viña – salto – este – ñato ñauca – paño – sal – sodio – saco – saca – sociedad – sacudo – sala – salsa – salado – saldo – salida – salina – saliva – salmón – salpicón – saludo – salva – salvia - Ñipas - Aisén – sandalia – sandía – sano – saña – sapo – satélite – savia – seco – seda – semental – señuelo – séptimo – si – sé – siesta – Simón – simple – simultáneo – sin – sino – síntoma – sismo – sistema – social – soda – sola – soledad – solicitud – sólido – son – están – estás – es – suena – sonido – sueño – sopa – soplete – soplo – sostén – Soto – subida – subsidio – suelo – sucede – sucio – sudo – suela – suelto – suspenso – suspende – pienso – siente– pasa – positivo – mes – mensual – campaña – uña – pañuelo – Peñalolén mañío – cáñamo – cactus – espuela – ordeñar.

Ejercicio 8

✓ La primera y segunda oración tienen más de una respuesta.
Simón es *atacameño* (o simpático o campesino).
Emilio tiene un sitio en *Mamiña* (o Cañete).
El *ñandúes* un ave.
La *dueña de casa* cocina con leña.

Ejercicio 9

! La **Y** se estudia en la unidad 15. Ahora, sólo se ejercita su uso como letra aislada que sirve para unir dos oraciones.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Cañete: ciudad de la VIII Región.
Mamiña: aldea de la I Región.

Flora sauce: árbol originario de Asia, de ancha copa y ramas flexibles.
Añañuca: flor silvestre del norte de Chile.

Fauna
Ñandú: ave conocida como avestruz americano

Unidad 7 – 8: Familia

La vida familiar tiene muchas dimensiones: la comunicación, el afecto, la convivencia entre generaciones y otras, importantes de compartir en un grupo de personas jóvenes y adultas.

UNIDAD 7 : Nos tenían una sorpresa

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee el texto. Se trata de una breve entrevista a madre e hija (participantes de un taller de alfabetización), que viven en Melipilla (Región Metropolitana), sobre la celebración de sus "bodas de Oro".

Objetivos:

- Conversar en torno a la importancia de la comunicación en la familia.
- Valorar los aportes de las distintas generaciones en la comunicación familiar.
- Valorar la presencia de otros familiares (primos, sobrinos, otros).

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Cómo es la comunicación en su familia? ¿En qué momentos del día conversan?
- ¿Qué cosas dificultan la comunicación familiar? ¿Qué cosas la favorecen?
- ¿Qué relación tienen nietos y abuelos? ¿Qué actitudes tienen niños y adultos con los adultos mayores?
- ¿Qué otros familiares son importantes para usted? ¿En qué momentos se reúnen?

Ejercicio 6

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
fundo – fue – faja – difícil – falta – fatal – fama – famélico – feo – fenómeno – feto – fidelidad – fila – filo – fin – final – filosofía – fino - fondo – fulano – fulminante – funda – fauna – flauta – flaco – flato – fleco – flan – flema – flota – fantasma – defensa – fideos – estufa – estafa – pifilca – Constitución – Futaleufú – Concepción.

Ejercicio 8

Se sugiere:
Primero decir oraciones oralmente.

Ejercicio 13

✓ *Horizontales*	*Verticales*
flaco	fideo
fenómeno	alfalfa
feo	fleco
fácil	defensa
faena	fome
ofensa	

Ejercicio 14

"El Naipe de la comunicación"

Juego sobre el tema de la comunicación interpersonal, que permite producir una conversación y reflexión en el grupo.

Se sugiere:
Recortar las tarjetas y ponerlas en un montón.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Futaleufú: aldea y rio de la X Región
Concepción: ciudad de la VIII Región.

Fauna

Flamenco: ave de cerca de un metro de altura y patas muy largas.

UNIDAD 8 : Escuchemos a los jóvenes

Ejercicios 1

El primer texto y el último están tomados de una conversación con 5 jóvenes que participan en la recuperación de estudios básicos en la comuna de Huechuraba, Region Metropolitana. Con ellos se busca un acercamiento a la realidad juvenil popular.

Los jóvenes que viven en sectores populares urbanos están en condiciones bastantes precarias: hacinamiento, trabajos inestables de los padres, consumo y tráfico de drogas en el sector, patrones agresivos de conducta, escasas oportunidades de formación y recreación.

Es significativo acercarse a esa realidad, para trascender la visión

negativa estereotipada que se tiene de ellos, con el fin de valorar su entusiasmo, su esfuerzo, sus demandas de honestidad y de una mejor comunicación, sus sueños. Es importante saber cómo son, en qué contexto viven y también comparar su situación con la de jóvenes de otros sectores.

Objetivos:

- Acercarse a la realidad de los jóvenes populares urbanos, especialmente de quienes han debido abandonar la educación regular.
- Comprender que la adolescencia y juventud es un período importante de la vida, en que es necesario tener elementos para construir un proyecto de vida.
- Revisar cómo es nuestra relación con los jóvenes de la familia y el barrio.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Cómo son los jóvenes de su sector? ¿Se parecen o no a estos jóvenes?
- ¿Cómo podemos aportar para que los jóvenes tengan mejores oportunidades de formación y recreación?
- ¿Cómo nos comunicamos con los jóvenes de nuestra familia? ¿Cómo les expresamos cariño?
- ¿Cómo podemos responder mejor a las demandas de formación e información de los jóvenes, en relación con temas como sexualidad y el consumo de drogas?

Ejercicio 6

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
murta – aire – puestero – control – para – por – consultorio – parcela – mediero – cultura – discriminación – creación – crear – construcción – compañero – desierto – terreno – fuerte – faro – pastoreo – minería – salar – terma – fiordo – funicular – Martín – entre – cenicero – sincero – Rosa – cierre – cóndor – ratón – matorral – ruil – cernícalo – loro – traro – turca – pandereta – ocarina – pericoca – Arica – América – La Serena – Castro – Liucura – Punta Arenas – Tirúa – carnaval – pescador Osorno – Lautaro.

pr: primero – presión – préstamo – promesa – presidente – premio – preso – provincia – prueba – privado – preparar – principio. Comprar – empresa – representante.

tr: trapero – truco – trotar – trompa – triunfo – triste – tren – atrás – atrapar – entrenar – contrario – entrada – contra – patrón – Futrono.

fr: frito – fresco – fresa – fritura – frío – fracaso – fractura – franela -

frecuente – Francisco – freír – freno – sufrir – cofre – sufrimiento – enfriar.

dr: madre – padre – padrino – piedra - cuadro – podrido

Ejercicio 10

Otras palabras similares:

careta	carretera
choro	chorro
cero	cerro
caro	carro
foro	forro

Ejercicio 15

✓ *Horizontales*	*verticales*
ramada	criadero
ritmo	totora
cerámica	arpa
atraso	con
roca	araucaria
oro	risa
panadero	carpintero
radio	trote

Ejercicio 16
Se sugiere:
Primero, decir oraciones oralmente.

Ejercicio 17
Se sugiere:
Conversar en torno a la situación de los jóvenes del barrio o comunidad (hijos o amigos de los integrantes del grupo).

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Rapa Nui: nombre originario de Isla de Pascua.
Putre: ciudad de la XV Región

Flora
Raulí: árbol nativo chileno, cuya madera se emplea en mueblería, artesanía y construcción.
Lirio: planta herbácea, de flores azules, moradas o blancas.
Ruda: planta medicinal.

Fauna
Parina: (aymara) flamenco.

SEGUNDA UNIDAD DE REPASO

Ejercicio 2
Se sugiere:
Contestar con oración completa.

Ejercicio 3

✓ pelado – pera – radio – pie – rueda

Ejercicio 8

✓ ocultar	=	esconder
calvo	=	pelado
flaco	=	delgado

Ejercicio 9
Se sugiere:
Primero, decir oraciones oralmente.

Unidad 9 - 10 Trabajo

El trabajo es un tema crucial para las personas jóvenes y adultas. A través del trabajo no sólo se asegura la subsistencia, sino que también es, o puede ser, una oportunidad de crear y participar en un grupo o comunidad.

UNIDAD 9: Aquí me he puesto más ingenioso

Ejercicio 1
El texto es un testimonio de una experiencia de trabajo urbano (soldador), habitualmente de varones adultos.

Objetivos:

- Valorar la experiencia laboral de cada uno.
- Comprender la importancia de establecer buenas relaciones con los compañeros de trabajo.
- Conversar en torno a algunos derechos en el trabajo.
- Valorar los trabajos que desempeñan hombres y mujeres.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿En qué trabaja usted? ¿Cómo se siente en su trabajo? ¿Qué le gusta y qué no le gusta de él?
- ¿Cómo es la relación con sus compañeros de trabajo?
- ¿Se respetan los derechos del trabajador o trabajadora?
- Veamos en qué trabajamos hombres y mujeres. ¿Son igualmente valorados los trabajos que desempeñamos ambos?
- ¿Ha tenido la experiencia de enfrentarse a cambios producidos por nuevas tecnologías en su trabajo? ¿Le han significado alguna dificultad? ¿Cómo la ha enfrentado?

Ejercicio 7

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
Pudahuel – huevo – ambulancia –hospital – hija – hijo – adobe – hacia – hasta – alcohol – bebida – sahumerio – barro – ajo – ojo –ají – balsa – embalse – caja – tijera – bandeja – banco – tubo – adhesivo – bote – lobo – pejesapo – hocico – alharaca – huairavo – Huasco – Doñihue – Buin – Budi – Curarrehue – Isla Teja – Laja – Hudson – Jeinimeni – Talcahuano – bombón – rabel – herradura – faja – canto a lo humano – canto a lo divino – reloj.

br: bruto – breve – brusco – bravo – bramido – brinco – broca – cabra – labrador – sobre – pobre – abrir – cubrir – sombra – timbre – hambriento – hembra.

bl: blanco – block – blindado – blonda.
hablar – poblador – doble – cable – diablo – posible – temible.

Ejercicio 12

✓hospital – huevos – harina – hambre – helados – hilo

Ejercicio 16

La monitora o monitor lee el texto. Se trata de testimonios de mujeres temporeras, trabajadoras agrícolas de temporada, de la zona central del país. Estos empleos habitualmente suponen condiciones precarias de trabajo, exposición a pesticidas y otros químicos de alta toxicidad y una larga jornada laboral sólo durante un período del año. Los testimonios son una invitación a conocer esta realidad, considerando que es una vivencia de muchas personas (mujeres, jóvenes), particularmente en la zona central del país.

Se sugiere:

Comentar la lectura.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos

Jahuel: localidad rural de la V Región.
Lebu: ciudad de la VIII Región.
Paihuano: aldea de la IV Región.
Hornopirén: volcán de la X Región.

Flora

Albahaca: planta aromática que se utiliza en la preparación de algunas comidas.

Fauna

Bailarín: tipo de peuco, ave de rapiña chilena.
Jote: especie de buitre chileno, de color negro.

UNIDAD 10: En la minga toda la gente compartía

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee el texto. Se trata de un relato de un trabajo colectivo en el medio rural, Quinchamalí, VIII Región. El mingaco o minga es una tradición que existe en distintos lugares del país.

Objetivos:

- Conocer y valorar una forma de trabajo colectiva propia del mundo rural.
- Comprender y valorar los aportes que cada persona puede hacer a un trabajo común.

- **Se sugiere para el diálogo:**

  ¿Tiene usted experiencia de trabajo comunitario?

- ¿Qué celebraciones reúnen a su barrio o comunidad? ¿Cómo se organizan?
- ¿Qué actividades en el barrio o comunidad pueden realizarse?
- ¿Ayudarían a resolver algún problema? ¿Cómo podemos organizarnos mejor con este fin?

Ejercicio 7

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
ga – go – gu: Juego – aguja – droga – seguridad – desarraigo – algodón– alguno – alguna – gorro – viga – gaviota – mago – ganado – gobierno– Tierra del Fuego – lenga - pago – nalga – Patagonia – manga – gato – - Angol – alga –Gabriel - pulga – algarrobo – triángulo.

gua: lengua - agua – guagua – iguana – guanaco – lenguado – La Ligua Pisagua.

ge – gi: protege – tecnología – geranio – Cartagena – vegetación – región – Gerardo.

gue - gui: guitarra – guisar – jilguero – guitarrón.

gr: grande – grito –granada – gruñido – gris – gripe – grave – grasa – grano – grapa – gratis – gremio – grano –gramo – integración.

gl: globo – glaucoma – glándula – Gloria – gladiolo.

Ejercico 17

La monitora o monitor lee los *brindis* (forma poética tradicional de la zona central de Chile) sobre distintos oficios propios del campo.

Se sugiere:

Comentar. Conversar sobre los payadores: ¿quiénes son?, ¿conocen a alguno?, ¿cuáles son las características de las payas?

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Antofagasta: ciudad de la II Región.
Rancagua: ciudad de la VI Región.
Traiguén: ciudad y río de la IX Región.

Flora
Lingue: árbol nativo chileno; su madera se utiliza en construcción por su gran duración.
Lenga: árbol nativo chileno. Los bosques de lengas de Magallanes son los más australes del mundo.

Fauna:

Tagua: ave chilena que vive en lagunas y pajonales.
Gorrión: pájaro muy común, de color café con manchas negras.
Jilguero: pájaro originario de Europa, presente en Chile, de hermoso canto.
Garrapata: parásito de algunos animales.
Congrio: pez de carne blanca y comestible.
Guanaco: (quechua) camélido americano, que habita en los Andes meridionales.

Unidad 11 – 12: Medio ambiente

Contar con información sobre el cuidado del medio ambiente es relevante para la vida de los adultos, ya que los motiva a cuidar y valorar su entorno y les ayuda a tener información para transmitirles a sus hijos.

UNIDAD 11: El bosque nativo

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee el texto. La lectura es un texto informativo sobre el bosque nativo del sur de Chile, en particular sobre una especie. Se escogió con el fin de promover una conversación sobre un ecosistema importante en el país.

Objetivos:

- Valorar la importancia de la naturaleza que nos rodea.
- Conocer y valorar un ecosistema significativo del país (el bosque nativo)
- Conocer y valorar algunas especies nativas.

Se sugiere para el diálago:

- ¿En qué lugares de nuestro país existen bosques? ¿Cómo son los bosques? ¿Qué diferencias hay entre un bosque y una plantación artificial de árboles?
- ¿Qué árboles nativos conoce usted? ¿Conoce árboles o animales que estén en peligro de extinción?
- ¿Cómo cuidamos la naturaleza de nuestro barrio o comunidad?

Ejercicio 7

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
güe – güi: agüero – coligüe – volcán Ollagüe – guagüita.

que – qui: que - quebrar – bosque – quedar – por qué – quejarse – queso – quitar – Quintero – Quellón – Queule – Quicaví – bloquear – torniquete – quilates – queja – riqueza – orquídea – pirquinero.

Ejercicio 11
Se sugiere:
La monitora o monitor puede recoger los refranes y usarlos después.

Ejercicio13

Quillagua – Chuquicamata – Cauquenes – Quemchi – Quellón – Los Queñes – Quillota – Quintero – Quinamávida – Quinchao - Calafquén – Llanquihue.

Ejercicio 14

El texto es una canción de Chiloé que menciona y describe flora y fauna nativa.

Se sugiere:
Comentar la lectura; copiar una canción que alguna persona del grupo sepa.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Quilicura: comuna de la Región Metropolitana.
Quehui: isla del archipiélago de Chiloé en la X Región.
Coquimbo: ciudad de la IV Región.
Puqueldón: Localidad rural de la X Región.
Iquique: ciudad de la I Región.
Sotaquí: pueblo de la IV Región.

Flora
Coigüe: arbol nativo chileno.
Quila: arbusto chileno similar al bambú.
Palqui: arbusto nativo chileno, de uso medicinal.

Fauna
Queltehue: ave zancuda de Chile.
Caiquén: ganso silvestre chileno.
Tricagüe: loro grande que habita en los barrancos de la cordillera.
Tiuque: ave de rapiña.
Pequén: ave rapaz, semejante a la lechuza.
Güiña: felino chileno de pequeño tamaño, habita en los alrededores de los bosques.

UNIDAD 12: Nuestro entorno

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee el texto. Éste es un poema de Elicura Chihuailaf, escritor mapuche contemporáneo, que relata sus recuerdos de infancia vividos en una comunidad rural. Es un texto apropiado para conversar en torno a la importancia de un medio ambiente sano y limpio, y para valorar una relación respetuosa y cuidadosa con la naturaleza.

El poema está tomado del libro De sueños *azules y contrasueños*, que ha sido editado recientemente en una versión bilingüe. El monitor o monitora puede compartir con el grupo la versión en mapudungun (quizás en sesiones siguientes, cuando se hable de la diversidad cultural de nuestro país). Ello permitiría que las personas escuchen y sepan que existe un idioma originario vivo y lo valoren, entendiendo que es una *lengua*, que cumple plenamente con su función comunicativa.

La primera estrofa de esta poesía en mapudungun es como sigue:

Kallfv pewma mew

Ñi Kallfv ruka mu choyvn ka ñi
tremvn wigkul mew mvley
wallpaley walle mu, kiñe sause
kamapu aliwen
kiñe pukem chi choz aliwen rvmel
tripantv mu kiñe antv allwe kochv
ulmo reke
ka tuwaymanefi chillko ta
pu pinza
rvf chi kam am trikiwiyiñe
rupa kvnu mekey!

Puken Wamnfiñ ñi tranvn ti pu
koyam ti llvfkeñ mew
wvzam tripalu
zum zum nar chi antv mu
tripakiyiñ, pu mawvn mu
ka millakelv nar chi tromv mu
yeme ketuyiñ ufisha
-kiñe mu gvmañpekefiñ
ka kura ñi nvtramkaken ta kulliñ
lan mu egvn
Weywl kvlerpun mu pu ko egvn-

Objetivos:

- Valorar la importancia de vivir en un medio ambiente grato.
- Conversar en torno a los aportes posibles de hacer para mejorar su barrio o comunidad.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Cómo era el lugar donde usted vivía cuando niño o niña?
- ¿Cómo es el lugar donde usted vive actualmente?
- ¿Qué problemas medio ambientales hay en su sector (basura, sitios eriazos, ruidos, etc.)?
- ¿Cómo podemos solucionar algunos de ellos?
- ¿Qué cosas le gustan y qué cosas no le gustan de la vida en la ciudad?
- ¿Qué cosas le gustan y qué cosas no le gustan de la vida en el campo?

Ejercicio 6

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
repollo – zapallo – zafarse – zorro – zamarrear – zancudo – collar – zapato – zarpar – zinc – cebolla – zona – zoológico – zueco – zumbar - zurra – llaga – llegar – llama – llamar - llanto – llapa – llave – llenar – talla – llanura – llevar – llorar – llover – lluvia – vez – cabeza – vergüenza- trozo – brillo – plaza – esperanza – garantía – trilla – tallado – azar – cazar – ozono – hulla – mellizo – Pérez – Rodríguez – avellano – rodillo – cepillo – escobilla – folleto – perdiz – codorniz – cabrilla – merluza – alcanza – Ovalle – Potrerillos – pozo – villa – silla – Llico – ella – Llanquihue – Guallatire – callampa – lleno – rollo – azúcar – fallar.

Ejercicio 10

Señalar tres elementos que sirven de ayuda para hacer el ejercicio:

- ¿Por qué la palabra **de** empieza con mayúscula? (porque es la primera palabra del refrán).
- ¿Por qué la palabra **astilla** tiene un punto? (porque es la última palabra del refrán).
- ¿Por qué el tamaño de los rectángulos donde hay que escribir las palabras? (Porque su tamaño está de acuerdo al largo de la palabra que hay que escribir en él).

✓ De tal palo tal astilla.

Ejercicio 15

Señalar que observen el cambio de **Z** a **C** en las palabras que significan varios (plural).

Ejercicio 16

La monitora o monitor lee el texto. La lectura es un testimonio de la infancia de una monitora de alfabetización, sobre sus vivencias en el campo, antes de llegar a vivir a la ciudad de Santiago.

Se sugiere:
Que cada persona del grupo cuente algún recuerdo de su infancia.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Collipulli: ciudad de la IX Región.
Malloco: ciudad de la Región Metropolitana.
Melipilla: ciudad de la Región Metropolitana.
Quillota: ciudad de la V Región.
Azapa: quebrada de la XV Región.

Flora:
Tomillo: planta aromática que se emplea como condimento.
Llantén: planta medicinal.

Fauna
Zorzal: ave común, de color pardo.
Torcaza: paloma torcaza.

TERCERA UNIDAD DE REPASO

Ejercicio 4

✓	Arriba	⟷	abajo
	Gordo	⟷	flaco
	Seco	⟷	mojado
	Subir	⟷	bajar
	Cerrar	⟷	abrir
	Caro	⟷	barato
	Terminar	⟷	empezar

La última línea es para que cada persona agregue un par de opuestos, Por ejemplo: grande – chico; izquierda – derecha; adelante – atrás; lento – rápido; etc.

Ejercicio 7

✓ 1.balde	6.gato	11. zapato
2.zanahoria	7. ojo	12. oreja
3.ceja	8. árbol	13. taza
4.abeja	9. manzana	14. bus
5.zorro	10. tambor	15. tejas

Unidad 13 – 16: Diversidad cultural

En los últimos años se ha acrecentado la presencia activa de las comunidades indígenas que habitan en nuestro país. Producto de ello se promulgó la Ley Indígena Nº 19.253 en 1993. Esta afirma que el Estado "reconoce como principales etnias indígenas de Chile a: la Mapuche, Aymara, Rapa Nui o Pascuense, la de las comunidades Atacameñas, Quechuas y Collas del norte del país, las comunidades Kawéskar o Alacalufe y Yámana o Yagán de los canales australes. El Estado valora su existencia por ser parte esencial de las raíces de la Nación chilena, así como su integridad y desarrollo, de acuerdo a sus costumbres y valores".

La ley establece, además, que es deber de la sociedad y del Estado "proteger y promover el desarrollo de los indígenas, sus culturas, familias y comunidades".

De este modo, y en la perspectiva de valorar y reconocer la diversidad cultural del país, entendiéndola como una riqueza de la que todos podemos aprender, se incluyen textos relativos a algunas etnias, con el fin de que los participantes puedan conocer y valorar la existencia y el aporte cultural de estos pueblos, en especial en lo que se refiere a la vida comunitaria, el respeto a la naturaleza y la relación entre las personas.

UNIDAD 13: Sus manos bailan en la hebra

Ejercicio 1

Lee la monitora o monitor. Este texto está tomado del testimonio de un *Lonco* (jefe de comunidad) mapuche, quien relata sus recuerdos de infancia y juventud (siglo XIX). Cuenta el trabajo del hilado tal como lo hacían las mujeres mapuches en ese entonces. Este tipo de trabajo está vigente actualmente.

Objetivos:

- Valorar la diversidad cultural de nuestro país, en particular la cultura mapuche.
- Conocer y valorar un tipo de trabajo tradicional.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Existen distintos modos de vida en su sector; personas que tengan distintas creencias, costumbres, tradiciones? ¿Hay personas que vengan de distintas regiones o países? ¿Tienen diferencias con otros vecinos?
- ¿Qué cosa sabe o ha escuchado acerca de los mapuches? ¿Esta información será real, o será producto de los prejuicios? ¿Cómo puede aprender más sobre esta cultura?
- ¿Cómo es el medio geográfico donde viven los mapuches? ¿En qué trabajan?
- ¿Qué saben de hilandería?
- ¿Conoce otros trabajos similares (cerámica, tallado en madera, etc)?
- ¿Qué diferencia tienen estos oficios en relación con la producción industrial?

Ejercicio 6

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
Chiloé – chato – chal – chalana – colcha – chomba – chalón – machi-chicha – chamico – champiñón - champú – chamuscar – chancleta - cheque – chantaje – chapa – chaparrón – chapotear – chaqueta – charqui – charca – charlatán – charol – charquicán – chasco – bicho – chaucha – chofer – cheuque – chico – chica – chicle – chicote – cuchillo - chiflar – chiflón – chilca – chillar – chimenea – china – chiripa – chisme – chispear – chispa – chivo – chocar – chocolate – chorizo – chorro- chueca – chuleta – chuncho – chunchules – chancho – chuño – chupar - chupe – chupete – chuzo – echar – fecha – flecha - estuche – dicho – gancho – chungungo – chingue anchoveta – churrete – Chañaral – Pichilemu – Chimbarongo – Achao – Cherquenco – Chonchi – Choshuenco – Chelín – charango – macho – cacho – machete – hinchado – mancha – noche – pilcha – concha – Ochagavía – chupón – cambucho – churrasco – capricho – borracho - pilucho – trecho – trinchera – Ochoa – Pochocho – Puchuncaví - pichanga – churros.

Ejercicio 10

Todos los nombres y apellidos mapuches tienen un significado. Esto tiene relación con identificarse con fenómenos, seres o fuerzas de la naturaleza, los que pueden ser protectores y transmitir su energía o sus características.

Ejercicio 12

✓ Choclo – chancho – chala – chaleco – cuchara

Ejercicio 13

Lo ideal sería que las personas pudieran *redactar* ("En la foto aparecen...., etc.") y no solo enumerar los objetos que se ven. La monitora o monitor puede ayudar a los y las alfabetizandas.

Ejercicio 14

La monitora o monitor lee el texto. Se trata de una canción de Víctor Jara, que tiene como tema la vida de una mujer mapuche que trabaja hilando y tejiendo.

Se sugiere:

Comentar la canción; escribir una canción que alguna persona del grupo sepa.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos

Cochamó: aldea de la X Región.
Chaulinec: poblado de la X Región.
Villa Alegre: pueblo de la VII Región.
Chiloé: isla de la X Región.

Fauna

Chincol: pájaro de pequeño tamaño, de melodioso canto.
Aguilucho: nombre común de varias aves similares al halcón, de menor tamaño.
Chucao: pájaro del tamaño del zorzal, de plumaje pardo, que habita en los bosques.
Chorito: molusco comestible.

UNIDAD 14: Así hablan las montañas

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee el texto. La lectura es un cuento de la tradición oral aymara. Los relatos orales cumplen distintas funciones en las culturas tradicionales: entretención, enseñanza, transmisión de creencias propias, y otras. En este caso, el cuento entrega una reflexión moral, en el sentido de transmitir y reforzar valores de conducta.

Objetivos:

- Valorar la diversidad cultural de nuestro país, en particular la cultura aymara.
- Conocer y valorar los relatos tradicionales como forma de comunicación y transmisión de valores.

- Conversar en torno a la importancia de valores como la honestidad y la solidaridad en las relaciones humanas.

Se sugiere para el diálogo

- ¿Qué información tiene de las culturas originarias del norte de Chile (aymaras, atacameños)?
- ¿Cómo es el medio geográfico donde viven los aymaras y atacameños?
- ¿En qué trabajan?
- ¿Qué mensaje o enseñanza entrega este cuento?
- ¿Conoce otros cuentos o relatos tradicionales? ¿Pueden contar alguno?

Ejercicio 6

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto–cuaderno, son:
y – yacer – yeso – yodo – yogur – yo yó – yuxtaponer – yuyo – ayunar – suyo – suya – El Yeco – Llaillay – Yerbas Buenas – Coya – Tongoy – Puyuhuapi – Yalda – Yungay – Coyhaique – Pitigüey – paya – raya – ahuyentar – payaso – oyente – papaya – apoyo – joya - ¡ay! – yareta - doy – yaca – alcayota – yapa.

Ejercicio 8

Huayno: (quechua) danza andina, de ritmo alegre.

Ejercicio 13

No es necesario que los alfabetizandos memoricen las expresiones "singular", "plural", sino que practiquen su uso escrito.

Ejercicio 14

La intención de este ejercicio es facilitar a los alfabetizandos a construir un pequeño texto:
"yo soy...(escribir algunas características personales) ...Estoy en.....(lugar de vida, curso de alfabetización) .....Cuando haya terminado....(el curso, un período del año), voy a ...(algún proyecto personal)...."

Ejercicio 18

En el caso de que las y los alfabetizandos no conozcan otras yerbas, pueden organizarse para buscar la información en su familia o comunidad, por ejemplo preguntándoles a personas mayores.

Ejercicio 19

El texto es un poema inédito de Pedro Humire, profesor, músico y poeta Aymara. La versión en lengua Aymara, que se presenta con el mismo fin que el poema Mapuche (unidad 11), es como sigue:

Aka jach'a pampa

Aka jach'a pampa
aymarjaq'anaski
Sinti pacha
naya sarnaqapawa
jawir kullur
wararika saran kutinir
mayne sunir Parinaqutar
wawach'añat muniritwa

Ukamawa

Wakit pampa unñstwa
Uka pampa titiri
Uka pampa Challiri
Uka k' uniwa pampa
Uka kili kili pampa

Uka pacha
naya Paranaqutar
mistunistwa
uka pacha, ñapini
wayna tatwa
Lawka jawira
alwat alwat makatatwa
wari chalinampe
kunkarurampe
punch' u kastillampe
Mayir iskuilnakan
lurañ sarxata

ah, suma pachakiwa
uka pacha
kutiripiniwa
kutiripiniwa
kutiripiniwa

Se sugiere:
Comentar el poema

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos
Yumbel: ciudad de la VIII Región.
Yelcho: lago y río de la X Región.

Flora
Quillay: árbol nativo chileno, cuya corteza se utiliza como jabón.

En el extremo austral de Chile vivieron y viven aún hoy algunos descendientes de los pueblos ona (selk'nam), alacalufe (kawéskar) y yagán (yámana). Eran pueblos cazadores-recolectores, que vivieron en Tierra del Fuego y en los canales australes. Vivían del guanaco, de los recursos marinos y de las plantas y vegetales del lugar. No practicaron la agricultura. Pudieron vivir y adaptarse a un medio natural difícil, gracias a su vida comunitaria, a su sabiduría y a su capacidad para fabricar instrumentos y herramientas, que utilizaron para obtener el alimento y la vivienda.

La población declinó mucho producto del encuentro con los colonizadores, que ocuparon sus territorios, transmitiendo sus enfermedades y estableciendo relaciones de violencia con ellos.

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee el texto. Se trata de un mito de la tradición oral selk'nam, que tiene aspectos lúdicos a la vez que permite acercarse a la valoración que estos pueblos tenían de la naturaleza que los rodeaba.

Objetivos:

- Valorar la diversidad cultural de nuestro país, en particular las culturas fueguinas.
- Valorar la tradición oral de los fueguinos y de otros pueblos.
- Conversar acerca de la importancia de mantener una buena relación con la naturaleza.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Qué información tenemos de las culturas originarias del extremo austral de Chile?
- ¿Cómo es el medio geográfico donde viven o vivieron los fueguinos?
- ¿Por qué disminuyó drásticamente la población indígena en el extremo austral? Averigüemos.
- ¿Es posible que haya hombres-animales? ¿Qué puede significar este cuento?
- ¿Qué mensaje o enseñanza nos entrega este cuento?

✓ **Ejercicio 10**

Un kilómetro tiene mil metros.

✓ **Ejercicio 11**

Arica – Punta Arenas: 5.152 Kilómetros.
Puerto Montt – Santiago: 1.044 Kilómetros
Valparaíso – Antofagasta: 1.330 Kilómetros

Ejercicio 12

La monitora o monitor lee el texto. Se trata del testimonio de una persona que nació y vivió en Punta Arenas, y corresponde a la experiencia urbana de vida en la zona austral.

Se sugiere:

Comentar la lectura.

Información adicional de la unidad

Nombres geográficos

Cordillera Domeyko: II Región.
Península Brunswick: XII Región.
Río Baker: río de la XI Región.
Isla Dawson: XII Región.
Mina Sewell: VI Región.
Seno Skyring: XII Región.
Puerto Montt: ciudad de la X Región.
Santiago: Ciudad de la Región Metropolitana.
Arica: ciudad de la XV Región.
Valparaíso: ciudad de la V Región.
Punta Arenas: ciudad de la XII Región.
Antofagasta: ciudad de la II Región.

UNIDAD 16 Nuestras fiestas

Con la llegada de los conquistadores europeos, se instaló en el continente la religión cristiana católica. Ésta se mezcló con las tradiciones originarias, dando lugar a fiestas y celebraciones en que aparecen elementos de ambas.

Ejercicio 1

La monitora o monitor lee el texto. Se trata del testimonio de una persona que participó en bailes religiosos dedicados a la Virgen de Andacollo, donde se celebra a la Virgen, pidiéndole salud y abundancia, con bailes que provienen de las tradiciones de los pueblos andinos.

Objetivos:

- Valorar la diversidad cultural de nuestro país, en particular las tradiciones populares (folklore) vigentes.

Se sugiere para el diálogo:

- ¿Conoce esta fiesta religiosa u otra parecida?
- ¿Qué fiesta o actividad tradicional existe en nuestra comunidad o barrio?

¿Hay tradiciones que se han perdido? ¿Cuáles? ¿Puede hacer algo para recuperar alguna?

Ejercicio 7

Algunas palabras que pueden formarse, además de las que aparecen escritas en el Texto-cuaderno, son:
Xenofobia – exportación – explotación – extra – extinguir – máximo – exento – exposición – expuesto – exagerar – expedición – expedito – Max – extremidad – oxidado – dislexia – léxico – dúplex – sexualidad - expulsar –Calixto.

Ejercicio 10

✓ Despedir, echar	→	expulsar
Sacar el jugo	→	exprimir
Hacer comprender	→	explicar
Perder	→	extraviar
Decir, hablar	→	expresar
Vender cosas a otro país	→	exportar
Vivir	→	existir
Dejar de lado	→	excluir
Presentar o mostrar algo	→	exhibir

Ejercicio 12

✓ La temperatura más alta hoy en *Arica.*
En *Puerto Montt* hubo 11 grados de temperatura máxima.
La temperatura más baja hoy en el país, fue de 0 grados.
En Valparaíso la temperatura mínima fue de 8 grados y la máxima de 15 grados.

Ejercicio 13

✓ **Extinguir.** Hacer que cese el fuego o luz.// Hacer que cesen o se acaben del todo ciertas cosas que desaparecen gradualmente; como un sonido, un afecto, una vida.
Saxofón: Instrumento músico de viento, de metal, con boquilla de madera y con caña: tiene varias llaves. Es de invención moderna, y muy usado, principalmente en las bandas militares y orquestas de jazz.

Toxina: Sustancia, generalmente de naturaleza albuminoidea elaborada por los seres vivos, en especial por los microbios, y que obra como veneno, aun en pequeñísimas proporciones.

Xenofobia: Odio, repugnancia u hostilidad a los extranjeros.

✓ **Animales**

a) Mamíferos

- Quirquincho de la Puna (I)
- Chinchilla Andina (II, III)
- Huillín (IX, X)
- Güiña (IV - XI - M)
- Gato Colocolo, (I, IV, VIII, XI, XII, M)
- Huemul (VIII, X - XII)

b) Aves

- Suri (I - II)
- Cisne Coscoroba (VI, X, XI)
- Tricahue (III, VII, M)
- Picaflor de Juan Fernández.

Árboles

- Belloto del Sur (VII, VIII)
- Michay Rojo (VII - X)
- Queule (VII, VIII)
- Ruil (VII)
- Piato (VII -IX)

Ejercicio 18

La monitora o monitor lee el texto. Se trata de un relato de una tradición chilota: la celebración de la noche de San Juan, fiesta que también se celebra, o que al menos se recuerda claramente, en otros lugares del país. Coincide con el solsticio de invierno, momento en que los mapuches celebran el Año Nuevo o We Tripantu.

Se sugiere:

Comentar las pruebas de San Juan que cada persona conoce.

CUARTA UNIDAD DE REPASO

Ejercicio 4

Es interesante tomar conciencia de la organización del tiempo de cada uno. Permite imaginar también qué otras actividades les gustaría tener o de qué manera emplear el tiempo libre.

Ejercicio 5

Puede conversarse nuevamente acerca de la importancia de la alimentación saludable (tema unidad 5).

5. Sugerencias de actividades complementarias

Para ayudar a orientar el trabajo de alfabetización desde una perspectiva participativa, se sugieren algunas técnicas que pueden servir de referencia para las y los monitores. Otras dinámicas pueden encontrarse en *Técnicas participativas para la educación popular* (CIDE, 1990) y en otros textos similares.

Es conveniente que antes de emplear alguna de estas técnicas, la monitora o monitor planifique su uso, le explique al grupo el sentido de ello y luego evalúen en conjunto el desarrollo de la actividad. En otras palabras, es necesario que la monitora o monitor tenga claridad sobre el *objetivo* buscado, sobre el *desarrollo* de la actividad, incluyendo los materiales que se requieren, y que pueda hacer una *evaluación* con el grupo.

- **Dinámicas de animación y presentación**

El objetivo de este tipo de técnicas es aportar a la integración grupal y al conocimiento de los participantes, creando un ambiente fraterno y participativo. Es necesario encontrar el momento adecuado para trabajar con ellas, intentando que los participantes no se sientan presionados, pues puede ocurrir que a algunas personas les cueste jugar o involucrarse en actividades que requieran ciertos niveles de expresión corporal; por ello hay que utilizarlas con prudencia y en forma gradual.

LA TELARAÑA

Objetivo

- Presentación, integración.

- **Desarrollo**

  Los participantes se colocan de pie formando un círculo y se le entrega a uno de ellos una bola de cordel o un ovillo de lana. Éste tiene que decir su nombre, dónde vive, su trabajo, su interés por participar, etc. Luego, toma la punta del cordel y lanza el ovillo a otro compañero o compañera, quien a su vez debe presentarse de la misma manera. La acción se repite hasta que todos los participantes quedan enlazados en una especie de "telaraña".

- Una vez que todos se han presentado, quien se quedó con el ovillo debe regresarla al que se lo envió, repitiendo los datos dados por su compañero o compañera. Éste, a su vez, hace lo mismo de tal forma que la bola va recorriendo la misma trayectoria pero en sentido inverso, hasta que regresa a la persona que inicialmente la lanzó. Hay que advertir a los participantes la importancia de estar atentos a la presentación de cada uno, pues no se sabe a quién va a lanzarse el ovillo y posteriormente deberá repetir los datos del lanzador.

EL MUNDO

Objetivo

- Animación, concentración.

Desarrollo

- Los participantes se sientan en círculo y la monitora o monitor explica que se va a lanzar una pelota, diciendo uno de los siguientes elementos: "Aire", "Tierra" o "Mar". La persona que reciba la pelota debe decir el nombre de algún animal que pertenezca al medio indicado, dentro de un tiempo breve. En el momento en que cualquiera de los participantes, al tirar la pelota, dice "mundo", todos deben cambiar de sitio. Pierde el que no dice un animal que corresponda o no responda en el tiempo requerido. La monitora o monitor puede controlar el tiempo o bien participar del juego como un integrante más.

- **Ejercicios de concentración**

  El objetivo de este tipo de técnicas es contribuir a reforzar algunas habilidades intelectuales, como la agilidad mental y la concentración de los participantes.

LA ÚLTIMA LETRA

Objetivo

- Desarrollar la concentración y ejercitar la rapidez mental.

Desarrollo

- Un participante dice el nombre de una persona, ciudad, fruta, etc., y el que le sigue tiene que decir otro nombre que comience con la última letra del nombre que dijo el primero, y sobre el mismo asunto. Ejemplo: Santiag**o**, **O**sorn**o**, **O**vall**e**, **E**...

- Si alguien no encuentra una palabra, se pasa a otro participante.
- Si se requiere hacer como competencia se pueden requerir "prendas" a los que no respondan y después obligarlos a "penitencias" , o simplemente van saliendo del ejercicio y se declara un ganador.

Este ejercicio es sencillo y puede repetirse varias veces.

- **Ejercicio de comunicación**

El objetivo de estas técnicas es introducir a la problemática de la comunicación, tanto a nivel de las relaciones interpersonales como a nivel social.

DIÁLOGO DE SORDOS

Objetivo

Generar una situación de incomunicación, con el fin de reflexionar en torno a la necesidad de escuchar y ser escuchados.

Desarrollo

- Los participantes se distribuyen en parejas y se ubican uno frente al otro. Cuando todos están listos, la monitora o monitor da una señal y cada persona, al mismo tiempo, comienza a contarle algo a su pareja: una anécdota, un sueño, una noticia, un problema familiar, etc. Cada uno se esforzará en hacerse escuchar, pero como en cada pareja las dos personas se esfuerzan en hacer lo mismo, esto les impide escuchar al otro. Es posible que el tono de las voces vaya subiendo. Este "diálogo" se deja durar dos o tres minutos.

Al terminar la actividad, es conveniente compartir cómo se sintió cada uno, y reflexionar sobre cómo viven el escuchar y ser escuchados en su experiencia diaria.

EL RUMOR

Objetivo

- Ver cómo la información se distorsiona a partir de la interpretación que cada uno le da.

Desarrollo

- La monitora o monitor prepara un mensaje escrito. Puede ser algo como lo siguiente: "Elisa trabajó como temporera durante el año pasado, haciendo diferentes cosas según la estación. En verano, en

la cosecha de uva para la exportación; en invierno, amarrando las parras; y en primavera, en el desbrote y raleo".

- Se pide un mínimo de seis voluntarios, que se numeran. Todos, menos el primero, salen del sitio donde estén. El resto de los participantes son los testigos del proceso de distorsión del mensaje; van observando las variaciones de la versión inicial.
- El monitor lee el mensaje al primer participante; luego se llama al siguiente. El primero le comunica al segundo participante lo que le fue leído, sin ayuda de nadie. El segundo al tercero, y así sucesivamente, hasta que pasen todos los participantes.
- El último participante repite el mensaje que escuchó. A su vez, la monitora o monitor leerá el mensaje en voz alta para comparar.

Discusión

- El ejercicio permite reflexionar en torno a la distorsión de un mensaje, que se produce por no tenerlo claro, pues, por lo general, se nos queda en la memoria aquello que más nos llama la atención, o lo que creemos más importante. Nos permite discutir cómo nos llegan, en realidad, las noticias y acontecimientos; cómo esto depende del interés y la interpretación de cada uno.

ALGUNAS NOCIONES DE GRAMÁTICA

1.La gramática

Es la ciencia que se ocupa de todo lo que tiene relación con hablar y escribir bien un idioma; por esta razón tiene muchas reglas que señalan los usos "correctos" e "incorrectos" del lenguaje.

Las reglas son muchas, y muchas también las excepciones y casos especiales. Por ello, es muy difícil recordarlas todas y no cometer errores.

El lenguaje hablado permite la comunicación sin mayores complicaciones. La situación cambia cuando se trata de pasar al lenguaje escrito, ya que la palabra escrita está sometida a reglas de todo tipo: ortográficas, de orden lógico, de uso de ciertas palabras en lugar de otras, etc.

Las palabras de nuestro idioma se han dividido en nueve grupos. Hay cinco tipos de palabras variables y cuatro tipos de palabras invariables.

Las palabras variables son las que cambian de género (masculinas o femeninas) y de número (singulares o plurales); éstas son: sustantivos, adjetivos, artículos, pronombres y verbos.

Las palabras invariables no cambian nunca; y son: adverbios, preposiciones, conjunciones e interjecciones.

2. Ortografía acentual

En nuestro idioma cada palabra tiene un acento; éste va en el lugar donde cargamos la voz, y siempre sobre una vocal.

El acento puede ir marcado con una rayita (') o solamente señalado por la entonación más fuerte sobre una sílaba.

Hay palabras que se escriben igual, pero cambian su significado según donde vaya colocado el acento.

Ejemplos:

Terminó *ayer el trabajo. – Ese* ***término*** *no lo conozco.*

Mi ***papá*** *llegó tarde. – Dame una* ***papa.***

> Cuando hablamos no necesitamos del acento escrito, porque la marca está dada por la entonación de la voz.

Al escribir o leer, los acentos se vuelven importantes, ya que nos señalan el significado preciso de una palabra, y cómo debemos leerla.

En español tenemos tres tipos de acento según la sílaba en que carguemos la voz: las sílabas se toman desde la derecha hacia la izquierda y se llaman:

ante antepenúltima	antepenúltima	penúltima	última
		lá	*piz*
	po	*bla*	*ción*
	a	*zú*	*car*
	má	*qui*	*na*
fá	*cil*	*mem*	*te*

Según el acento las palabras pueden ser:

Agudas: llevan el acento en la última sílaba y se acentúan (') cuando terminan en n, s, o vocal.
Ejemplo: *población – camión – jamás – escribió.*
Graves: llevan el acento en la penúltima silaba y se acentúan (') cuando terminan en cualquier consonante menos n o s.
Ejemplo: *azúcar – lápiz – ángel.*
Esdrújulas: llevan el acento en la antepenúltima sílaba y se acentúan (') siempre.
Ejemplo: *máquina – característica – rápido – basándose.*
Sobreesdrújulas: llevan el acento en la ante antepenúltima sílaba y se acentúan (') siempre.
Ejemplo: *fácilmente – escribiéndoselo.*

Los monosílabos, generalmente, no van acentuados. Sólo se acentúan cuando existe un monosílabo igual.

Ejemplos: ***Mi** carta - Esa carta es para **mí.***
Te** quiero - Quiero **té
***El** gato - **Él** vino ayer.*

3. Ortografía literal

Se refiere a la escritura con las letras correctas.

En nuestro idioma las dificultades ortográficas se producen especialmente porque hay sonidos iguales que se representan en la escritura con signos diferentes. Es el caso de: b – v; c – s – z; j – g; K – q – c; r – rr; ll – y.

El uso equivocado de estas letras produce lo que se llama "faltas o errores ortográficos".

Para corregir estos errores hay muchas reglas, con la desventaja de que tienen muchas excepciones.

> Cuando las personas inician el aprendizaje de lecto-escritura, es conveniente que la profesora, monitora o monitor pueda señalar el error o indicar el cambio correspondiente. No hay que dar explicaciones y basta con decir "se escribe así" o " se escribe con esta letra".

En nuestro idioma, las palabras más usadas y, por lo tanto, las que vamos a encontrar prácticamente en cualquier texto escrito que leamos, son alrededor de 4.000. Por no ser un número excesivamente grande, no es tan difícil familiarizarse con ellas durante el proceso de aprendizaje.

De estas 4.000 palabras, no todas tienen dificultades ortográficas, y el contacto repetido con ellas permite un buen grado de contacto visual que las hace fácilmente reconocibles e identificables.

> Para reforzar una escritura correcta, aclarar dudas y precisar el significado o significados de una palabra, es útil tener un diccionario disponible durante las horas de trabajo.

REGLAS PRINCIPALES

La primera regla, y la más general, dice que todas las palabras derivadas conservan la ortografía de las primitivas.

Ejemplos: mesa - mesita, mesón, mesero.
Hijo - hijito, hijastro, ahijado.

BR Y BL: esta combinación de letras emplea siempre **b**.
Ejemplos: ***br****avo,* ***br****eve, co****br****e,* ***bl****anco, ha****bl****ar,* ***bl****usa.*

MP y MB: siempre hay **m** antes de **p** y **b.**
Ejemplos: ***emp****leo, a****mp****aro, a****mp****olla, ca****mb****io, cu****mb****ia.*

NV: siempre hay **n** antes de **v**. La dificultad principal está en la posible confusión con **mb,** lo que no siempre es claramente distinguible en el lenguaje hablado.
Ejemplos: *e****nv****ase, i****nv****itar, co****nv****enio, i****nv****álido.*

J y G: palabras como ***ji****rafa y a****jí****,* ***gi****gante y a****gi****tar,* suenan igual, pero se escriben de manera diferente.

J: suena siempre fuerte junto a cualquier vocal.
Ejemplos: *jabón, José, jeringa, jinete, Julia, caja, bajo.*
El verbo tejer se escribe con j.

G: la combinación **ga – go – gu**, suena siempre suave.
Ejemplos: *gato, gorra, gusano.*

Se escriben con **g**, los verbos: aco**g**er, reco**g**er, prote**g**er.

Para que la combinación **ge – gi**, suene suave, se escribe con una u entre ambas letras. Esa u no se lee (permanece "muda").
Ejemplos: *pa**gu**emos, **gu**itarra, **gu**ía ,**gu**inda.*

GÜE – GÜI: en esta combinación se han puesto dos puntitos sobre la **u** (¨), que se llama cremillas; indican que la **u** recupera su sonido y debe leerse.
Ejemplos : *a**gü**ita, desa**gü**e, nicara**gü**ense, len**gü**ita.*

CA – CO –CU: suena siempre fuerte.
Ejemplos: ***ca**rbón, **ca**ma, **co**stra, **cu**lebra.*
Podría confundirse con **k** o **q** ; pero **k** es una letra poco corriente, porque aparece en palabras de origen extranjero, y **q** siempre va acompañada de la letra **u** más **e** o **i** (que – qui).

CE –CI: suena siempre suave y por eso es posible confundirla con **s** o **z**, pero en general no se usa **z** más **e**.
Ejemplos: *cereza, cigarro, cesante, Cecilia.*

En palabras terminadas en **z**, el plural pasa a ser **ces.**
Ejemplos: voz - voces; luz - luces; cruz - cruces.

Z: uno de sus usos es en final de palabra en singular:
Ejemplos: *luz, perdiz, pez, paz.*

R: **r** a comienzo de palabra suena siempre fuerte.
Ejemplos: ***r**osa, **r**ío, **r**ico, **R**amón.*
R entre vocales suena siempre suave:
Ejemplos: *a**r**o, co**r**o, mi**r**o.*
R después de consonante suena siempre fuerte:
Ejemplos: *hon**r**ado, en**r**edo.*

RR: nunca va a comienzo de palabra. Se escribe entre vocales para indicar sonido fuerte.
Ejemplos: *pa**rr**a, pe**rr**o, ce**rr**o.*

K : no es, propiamente, una letra de nuestro idioma y se usa en palabras de origen extranjero; suena siempre fuerte.
Ejemplo: ***k****ilo,* ***k****ilómetro,* ***k****arate.*

Q: siempre se combina con **u** más **e** o **i**; la **u** no suena, pero **q** siempre tiene sonido fuerte.
Ejemplos: ***que****so,* ***que****mado.* ***qui****llay,* ***qui****nce*

Y: esta letra tiene dos sonidos diferentes. Cuando está escrita sola, es una conjunción que une dos palabras y suena como **i.** Con este sonido también aparece al final de algunas palabras.
Ejemplo: *voy, hoy, buey, Uruguay.*
Al comienzo o en medio de algunas palabras su sonido es parecido a la **ll**.
Ejemplos: ***y****erno,* ***y****ugo,* ***y****uyo, a****y****er.*

W: es una letra que se emplea exclusivamente en palabras de origen extranjero.
Ejemplo: ***w****ater,* ***w****hisky.*
En general, se pronuncia como u (uáter, uisky).

USO DE MAYÚSCULA

Las letras pueden ser mayúsculas o minúsculas.
Se diferencian por el tamaño; las mayúsculas son más grandes que las minúsculas.
Se usa mayúscula:

- Para escribir la letra inicial de nombres propios.
  Ejemplos: *Ana Pérez, Pisagua, Chile, Mapocho.*
- Para la letra inicial de la palabra con que se comienza un texto escrito.
- Después de un punto seguido o aparte.

4. Ortografía puntual

Los signos de puntuación se emplean en el lenguaje escrito para separar las palabras o conjuntos de palabras; así, lo que está escrito se entiende bien y tiene sentido.

Indican también la entonación de la voz, propia del lenguaje hablado, cuando hablamos y hacemos una pregunta, entendemos que se trata de una pregunta porque damos una entonación especial a la oración.

Cuando la misma pregunta está escrita, usamos los signos de interrogación para que quien lee, sepa de qué se trata y dé la entonación adecuada para su comprensión.

Si los signos de puntuación no existieran, leeríamos palabras juntas, sin separación entre las ideas, y no entenderíamos lo que se quiere decir.

SIGNOS DE PUNTUACIÓN MÁS FRECUENTES

Coma (,): indica una pausa y separa enumeraciones.
Ejemplo: *Compramos pan, aceite, fideos y azúcar.*

Punto y coma (;): indica una pausa un poco más larga que la de la coma, pero siempre separa elementos que se relacionan.
Ejemplo: *Copiemos las letras; después escribamos las palabras.*

Punto (.): marca una pausa más notoria y, generalmente, separa ideas; hay punto seguido y aparte.

Punto seguido: es el punto después del cual seguimos escribiendo en la misma línea.

Punto aparte: es el punto que pone fin a un trozo o párrafo y luego se comienza a escribir en otra línea.

Dos puntos (:): Se usan después de las palabras iniciales de una carta que dice a quién va dirigida.
Ejemplo: *Querida mamá*: .Además, se usan para indicar que se está repitiendo lo que dijo otra persona.
Ejemplo: *Llegó y le dijo: ahora vamos a pasear.*

Signo de interrogación (¿.....?): hay un signo inicial y uno final; se usa para indicar que lo escrito es una pregunta.
Ejemplo: *¿Qué lectura prefieres?*

Signo de exclamación (¡....!): hay un signo inicial y uno final; se usa para indicar asombro, dolor, alegría, etc.
Ejemplo: *¡Qué calor hace!*

5. Estructura silábicas

Son las diferntes combinaciones de letras que dan origen a las silabas. Éstas pueden ser:

Sílaba directa: consonante más vocal (c + v)
Ejemplo: *pa – le – co.*

Sílaba indirecta o inversa: vocal más consonante (v + c).
Ejemplos: *al – en –ay.*

Sílaba directa con diptongo: consonante más vocal más vocal (c+ v + v) .
Ejemplos: *peu – mue – vio.*

Sílaba completa: consonante más vocal más vocal más consonante (c + v + v +c).
Ejemplos: *bier – pues – fuer.*

Grupo consonántico o fonograma: consonante más consonante más vocal (c + c + v)
Ejemplos: *cra – bla – tra.*

6. Algunos conceptos

Letra: signos correspondientes al alfabeto castellano.

Fonema: sonido de la letra.

Grafema: signo gráfico de la letra.

Familia silábica: grupo de cinco sílabas formadas por una o más consonantes unidas a una vocal.
Ejemplo: *ta – te – ti – to – tu; pra – pre – pri – pro – pru.*

Frase gramatical: es un enunciado sin verbo conjugado.
Ejemplo: *El perro grande.*

Oración gramatical: es un enunciado con verbo conjugado.
Ejemplo: *Ellos van a la feria.*

Monosílabo: palabra de una sílaba
Ejemplo: *te, el, tú, mis, etc.*

Diptongo: unión de dos vocales (una fuerte más una débil, o dos débiles) que forman una sílaba.
Vocales fuertes o abiertas: a - e - o.
Vocales débiles o cerradas: i - u.

Ejemplos de diptongos:

ia	**ie**	**io**	**iu**
momia	pie	piola	diuca
anciano	cielo	violeta	viudo
piano	nieve	socio	ciudad

ai	**ei**	**oi**	**ui**
naipe	peineta	coipo	Luisa
vaina	afeitado	boina	ruido
paila	reina	Zoila	cuidado

au	**ua**	**eu**	**ue**
auto	estatua	peuco	muela
pauta	suave	peumo	nuevo
Paula	cuatro	deuda	suela

Bibliografía

A. Bibliografía general

CAMPAÑA NACIONAL DE ALFABETIZACIÓN MONS. LEONIDAS PROAÑO. 1989.

Cuaderno de trabajo. Ecuador.

CAMPAÑA NACIONAL DE ALFABETIZACIÓN MONS. LEONIDAS PROAÑO. 1989.

Guía del alfabetizador. Ecuador

HENRÍQUEZ, Alejandro. 1973.

Organología del folklore chileno. Santiago, Ediciones Universitarias de Valparaíso.

INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR. 1988.

Atlas geográfico de Chile para la educación. Segunda Edición actualizada, Santiago, Instituto Geográfico Militar.

INFANTE, I.; CARRASCO, I.; CASASSUS, A.; COLOMER, C.; HAHN, S.; MURÚA, V.; PAVEZ, I. 2000.

Educación básica de adultos. II y III Nivel, Área de Lenguaje y Comunicación. ***Educación media de adultos.*** 1º y 2º Ciclo, Área de Lenguaje y Comunicación. Santiago, Ministerio de Educación y Universidad Academia de Humanismo Cristiano.

JÁUREGUI, Pedro (Coord.). 1999

Diversidad biológica y ambientes de Chile. Texto para el 2º ciclo de enseñanza básica. Santiago, MINEDUC.

JOFRÉ, Jenia y JÁUREGUI, Pedro. 1999.

El bosque nativo. 2º ciclo de enseñanza básica. Santiago, MINEDUC-CODEFF.

MOESBACH, Ernesto (1944). 1991.

Voz de Arauco. Temuco, Editorial Millantú.

PLATH, Oreste. 1995.
Lenguaje de los pájaros chilenos. Santiago, Grijalbo.

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1990.
El analfabetismo desde la población. Santiago, TAC.

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1990
Alfabetizar: descubrir, crear, participar. Santiago, TAC.

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1991.
Aprendiendo juntos. Santiago, TAC.

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1992.
Para saber y escribir. Santiago, TAC.

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1993.
Para saber y escribir. Cartilla para monitores. Santiago, TAC.

www.igm.cl/37. Regionalizacion.htm (Página del Instituto Geográfico Militar).

A. Bibliografía por unidad.

Unidad 1

MUSEO CHILENO DE ARTE PRECOLOMBINO. Sin fecha.
Arica, diez mil años. Museo Chileno de Arte Precolombino. Santiago.

MUSEO CHILENO DE ARTE PRECOLOMBINO. 1986.
Diaguitas, pueblos del norte verde. Museo Chileno de Arte Precolombino. Santiago.

WILSON, Angélica. 1992.
Textilería mapuche, arte de mujeres. Santiago, CEDEM.

Unidad 2

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1994.
En Curacaví el árbol dio sus frutos. Boletín. Santiago. p. 4.

Unidad 3

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1993.
Lo que oyeron los adobes. Boletín. Santiago. pp. 23-25.

Unidad 4

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1992.
Para saber y escribir. Santiago, TAC.

Unidad 5

BARBIERI, Luisa. 1994.
La alimentación. Ministerio de Educación y Centro de Experimentación y Capacitación en Tecnología Apropiada TEKHNE. Santiago, p.23.

POLICLÍNICO SAGRADA FAMILIA. Sin fecha.
Documento resumen del taller "Salud integral para la tercera edad". Melipilla.

REINHARDT, Bernat. 1997.
La escuela de la espalda. Barcelona. Paidotribo.

Unidad 6

REVISTA QUÉ HACEMOS. 1989.
"¿Por qué lloran los niños?" En ***Revista Qué hacemos,*** Nº 49, pp. 24-26. Santiago.

Unidad 7

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1993.
Lo que oyeron los adobes. Boletín. Santiago. p. 26-27.

ALFORJA – CIDE, 1990 (3ª ed.).
Técnicas participativas para la educación popular. Santiago, CIDE.

Unidad 9

REVISTA QUÉ HACEMOS. 1986.
"Aquí me he puesto más ingenioso". En ***Revista Qué hacemos,*** Nº 30, pp. 3-6. Santiago.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN. 1991.
Escribe tu palabra 4. Programa de Educación de Adultos.

Unidad 10

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1987.
Quinchamalí, un pueblo donde la tierra habla. Santiago.

SELLO ALERCE.
Cuatro payadores chilenos (cassette).

Unidad 11

JOFRÉ, Jenia y JÁUREGUI, Pedro, 1999.
El bosque nativo. 2º ciclo de enseñanza básica. Santiago, MINEDUC-CODEFF.

GRUPO LLAUQUIL
Cantantes de Chiloé (cassette).

Unidad 12

CHIHUAILAF, Elicura. 2000.
De sueños azules y contrasueños. Santiago, Editorial Universitaria/ Cuarto Propio.

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1993.
Para construir un nuevo saber. Boletín. Santiago. p. 21.

Unidad 13

COÑA, Pascual (1930) 1995.
Testimonio de un cacique mapuche. Santiago, Pehuén.

OJEDA, Hardy (Coord). 1996.
Rescate y difusión de la identidad cultural huilliche de San Juan de la Costa. Cartilla 5, Patronímicos. Santiago, FONDART – MINEDUC.

JARA, Víctor.
Canto a lo humano (cassette).

Unidad 14

GÓMEZ, Domingo: AHUMADA, Juan; NECUL, Eduardo. 1998.
Medicina tradicional atacameña. Antofagasta, FONDART-MINEDUC.

GÓMEZ, Domingo. 1998.
Así hablan las montañas. Leyendas andinas de la II Región. Antofagasta, Editorial Universidad de Antofagasta.

LUQUE, Miria. 1995.
Relatos orales de la precordillera y altiplano. Arica.

OJEDA, Hardy (Coord). 1996.
Rescate y difusión de la identidad cultural huilliche de San Juan de la Costa. Cartilla 3, Medicina Natural. Santiago, FONDART-MINEDUC.

HUMIRE, Pedro. 2000.
Poema inédito

Unidad 15

KELLER, Carlos. 1947.
Dios en tierra del fuego. Mitos y cuentos de los sélcnam.
Santiago, Editorial Zig – Zag.

CASA DE TODOS de Cerrillos. 1994.
Renacer a la lectura…contando nuestra historia. Santiago. p. 13-14.

LOM-MUSEO CHILENO DE ARTE PRECOLOMBINO. 1996.
Tierra de humo. Imágenes fotográficas 1882 – 1950. Santiago.

Unidad 16

TALLER DE ACCIÓN CULTURAL. 1993.
Para construir un nuevo saber. Boletín. Santiago. p. 11.

MINEDUC. Programa Básica Rural. 1999.
Me lo contó mi abuelito. Historias y cuentos del mundo rural.
Cuento de Vanesa Velásquez (10 años). Santiago.

EDICIONES VÍCTOR NAGUIL. Sin fecha
Chiloé. Historia, mitología. Ancud.

4000857

Ministerio de Educación

Gobierno de Chile

Contigo Aprendo

Plan de Alfabetización

www.epja.mineduc.cl